2023/2834

2023.12.21.

# A BIZOTTSÁG (EU) 2023/2834 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

**(2023. október 10.)**

**a rizs-, a gabona-, a cukor- és a komlóágazatban megvalósuló behozatalok tekintetében az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó szabályok megállapításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról, és a 922/72/EGK, a 234/79/EGK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ([1]) és különösen annak 5. cikkére, 178. cikkére, 180. cikkére, 182. cikkének (1) és (4) bekezdésére, 190. cikkének (4) bekezdésére, valamint 223. cikkének (3) bekezdésére,

tekintettel a közös agrárpolitika finanszírozásáról, irányításáról és monitoringjáról, valamint az 1306/2013/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2021. december 2-i (EU) 2021/2116 európai parlamenti és tanácsi rendeletre ([2]) és különösen annak 64. cikke (4) bekezdésére,

tekintettel az Uniós Vámkódex létrehozásáról szóló, 2013. október 9-i 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ([3]) és különösen annak 213. cikkére,

mivel:

(1) Az 1308/2013/EU rendelet hatályon kívül helyezte és felváltotta az 1234/2007/EK tanácsi rendeletet ([4]). Az 1308/2013/EU rendelet szabályokat állapít meg a mezőgazdasági termékek harmadik országokkal folytatott kereskedelmére és a rizs átváltási arányaira vonatkozóan, és felhatalmazza a Bizottságot, hogy e tekintetben felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat és végrehajtási jogi aktusokat fogadjon el. Az új jogi keretben a rizs-, a gabona-, a cukor- és a komlóágazat termékeivel folytatott kereskedelem zavartalan működése érdekében bizonyos szabályokat ilyen jogi aktusokkal kell elfogadni. E jogi aktusok a 3330/94/EK bizottsági rendeletet ([5]), a 2810/95/EK bizottsági rendeletet ([6]), a 951/2006/EK bizottsági rendeletet ([7]), a 972/2006/EK bizottsági rendeletet ([8]), az 504/2007/EK bizottsági rendeletet ([9]), az 1375/2007/EK

([1]) HL L 347., 2013.12.20., 671. o.
([2]) HL L 435., 2021.12.6., 187. o.
([3]) HL L 269., 2013.10.10., 1. o.
([4]) A Tanács 1234/2007/EK rendelete (2007. október 22.) a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet) (HL L 299., 2007.11.16., 1. o.).
([5]) A Bizottság 3330/94/EK rendelete (1994. december 21.) egyes baromfirészek tarifális besorolásáról, valamint a vám- és statisztikai nómenklatúráról és a Közös Vámtarifáról szóló 2658/87/EGK rendelet módosításáról (HL L 350., 1994.12.31., 52. o.).
([6]) A Bizottság 2810/95/EK rendelete (1995. december 5.) a hasított sertések és hasított félsertések vámtarifa-besorolásáról és a vám és statisztikai nómenklatúráról, valamint a közös vámtarifáról szóló 2658/87/EGK tanácsi rendelet módosításáról (HL L 291., 1995.12.6., 24. o.).
([7]) A Bizottság 951/2006/EK rendelete (2006. június 30.) a cukorágazatban harmadik országokkal folytatott kereskedelem tekintetében a 318/2006/EK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról (HL L 178., 2006.7.1., 24. o.).
([8]) A Bizottság 972/2006/EK rendelete (2006. június 29.) a basmati rizs behozatalára alkalmazandó egyedi szabályok megállapításáról és az eredetmeghatározással kapcsolatos átmeneti ellenőrzési rendszerről (HL L 176., 2006.6.30., 53. o.).
([9]) A Bizottság 504/2007/EK rendelete (2007. május 8.) a tej- és tejtermékágazatban kivetett kiegészítő importvámokkal kapcsolatos rendelkezések alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról (HL L 119., 2007.5.9., 7. o.).

bizottsági rendeletet ([10]), a 402/2008/EK bizottsági rendeletet ([11]), az 1295/2008/EK bizottsági rendeletet ([12]), az 1312/2008/EK bizottsági rendeletet ([13]) és a 642/2010/EU bizottsági rendeletet ([14]) hivatottak felváltani, amelyeket az (EU) 2023/2835 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet ([15]) hatályon kívül helyezett.

(2) Az 1308/2013/EU rendelet 5. cikke úgy rendelkezik, hogy a Bizottság az említett rendelet alkalmazása során rögzítheti a rizs átváltási arányait a feldolgozás különböző szakaszaira (hántolatlan, előmunkált, félig hántolt vagy hántolt) vonatkozóan, az e szakaszokhoz kapcsolódó értékek vagy mennyiségek átváltása céljából.

(3) A 2004/617/EK tanácsi határozattal ([16]) jóváhagyott, az 1994-es GATT-hoz mellékelt EK CXL. listában megadott, rizsre vonatkozó engedmények módosítása tekintetében az 1994-es GATT XXVIII. cikke szerint az Európai Közösség és India között levélváltás formájában létrejött megállapodás értelmében az Indiából származó előmunkált basmati rizs bizonyos fajtái esetében rögzítetten nulla behozatali vámtétel alkalmazandó.

(4) A 2004/618/EK tanácsi határozattal ([17]) jóváhagyott, az 1994-es GATT-hoz mellékelt EK CXL. listában megadott, rizsre vonatkozó engedmények módosítása tekintetében az 1994-es GATT XXVIII. cikke szerint az Európai Közösség és Pakisztán között levélváltás formájában létrejött megállapodás értelmében a Pakisztánból származó előmunkált basmati rizs bizonyos fajtái esetében rögzítetten nulla behozatali vámtétel alkalmazandó.

(5) Az említett megállapodások előirányozzák egy, a határokon végzett DNS-vizsgálatra alapozott uniós ellenőrzési rendszer bevezetését, illetve annak hatálybalépéséig egy átmeneti behozatali rendszer kialakítását a basmati rizsnek az (EU) 2023/2835 felhatalmazáson alapuló rendeletben megállapított fajtáira vonatkozóan. Mivel az említett végleges ellenőrzési rendszer még nem működik, szükség van egyedi átmeneti szabályok megállapítására.

(6) A nulla behozatali vámtétel alkalmazása érdekében a basmati rizsnek az említett megállapodásokban meghatározott fajtákhoz kell tartoznia. Annak bizonyítására, hogy a nulla vámtétel mellett behozott basmati rizs megfelel a szóban forgó jellemzőknek, azt az illetékes hatóságok által kiadott eredetiségigazolással kell ellátni.

(7) A csalások elkerülése érdekében rendelkezni kell a basmati rizs bejelentett fajtájára vonatkozó ellenőrzési mechanizmusokról. E célból az uniós vámjogszabályok mintavételre vonatkozó rendelkezéseit kell alkalmazni.

---

([10]) A Bizottság 1375/2007/EK rendelete (2007. november 23.) a kukoricakeményítő-gyártás maradékainak az Amerikai Egyesült Államokból történő behozataláról (HL L 307., 2007.11.24., 5. o.).

([11]) A Bizottság 402/2008/EK rendelete (2008. május 6.) a Törökországból származó rozs behozatalára vonatkozó eljárásokról (HL L 120., 2008.5.7., 3. o.).

([12]) A Bizottság 1295/2008/EK rendelete (2008. december 18.) a komló harmadik országokból történő behozataláról (HL L 340., 2008.12.19., 45. o.).

([13]) A Bizottság 1312/2008/EK rendelete (2008. december 19.) a rizsfeldolgozás különböző szakaszaira vonatkozó átszámítási arányok, feldolgozási költségek és melléktermék-értékek meghatározásáról (HL L 344., 2008.12.20., 56. o.).

([14]) A Bizottság 642/2010/EU rendelete (2010. július 20.) az 1234/2007/EK tanácsi rendelet alkalmazásának szabályairól (behozatali vámok a gabonaágazatban) (HL L 187., 2010.7.21., 5. o.).

([15]) A Bizottság (EU) 2023/2835 felhatalmazáson alapuló rendelete (2023. október 10.) az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a rizs-, a gabona-, a cukor- és a komlóágazatban alkalmazandó behozatali szabályok tekintetében történő kiegészítéséről, valamint a 3330/94/EK, a 2810/95/EK, a 951/2006/EK, a 972/2006/EK, az 504/2007/EK, az 1375/2007/EK, a 402/2008/EK, az 1295/2008/EK, az 1312/2008/EK, a 642/2010/EU, az 1361/76/EGK, az 1842/81/EGK, a 3556/87/EGK, a 3846/87/EGK, a 815/89/EGK, a765/2002/EK, az 1993/2005/EK, az 1670/2006/EK, az 1731/2006/EK, az 1741/2006/EK, a 433/2007/EK, az 1359/2007/EK, az 1454/2007/EK, az 508/2008/EK, a 903/2008/EK, a 147/2009/EK, a 612/2009/EK, a 817/2010/EU, az 1178/2010/EU és a 90/2011/EU bizottsági rendeletek, továbbá az 1373/2013/EU bizottsági végrehajtási rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L, 2023/2835, 21.12.2023, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2023/2835/oj).

([16]) A Tanács 2004/617/EK határozata (2004. augusztus 11.) az 1994-es GATT-hoz mellékelt EK CXL. listában megadott, rizsre vonatkozó engedmények módosítása tekintetében az 1994-es GATT XXVIII. cikke szerint az Európai Közösség és India között levélváltás formájában létrejött megállapodás megkötéséről (HL L 279., 2004.8.28., 17. o.).

([17]) A Tanács 2004/618/EK határozata (2004. augusztus 11.) az 1994-es GATT-hoz mellékelt EK CXL. listában megadott, rizsre vonatkozó engedmények módosítása tekintetében az 1994-es GATT XXVIII. cikke szerint az Európai Közösség és Pakisztán között levélváltás formájában létrejött megállapodás megkötéséről (HL L 279., 2004.8.28., 23. o.).

(8) Az Indiával és Pakisztánnal kötött megállapodásokban foglalt, a basmati rizsre vonatkozó behozatali szabályok piaci zavarok esetén konzultációs eljárást irányoznak elő az exportáló országgal, a konzultáció eredménytelensége esetén pedig kilátásba helyezik a teljes vámtétel alkalmazásának lehetőségét. Szükséges meghatározni, hogy mi tekinthető piaci zavarnak.

(9) A basmati rizs behozatalának megfelelő adminisztratív kezelése érdekében az (EU) 2016/1239 bizottsági végrehajtási rendeletben ([18]) meghatározottakon túl egyedi szabályokat kell elfogadni a kérelmek benyújtására, valamint a behozatali engedélyek kiadására és felhasználására vonatkozóan. A basmati rizs behozatali engedélyeihez kapcsolódóan benyújtandó biztosíték összegéig eltérést kell biztosítani az említett végrehajtási rendelettől. A mennyiségi tűréshatár tekintetében hivatkozni kell az (EU) 2016/1237 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet ([19]) alkalmazandóságára.

(10) Az importált gabonatermékeket bizonyos esetekben különféle szabványos minőségi osztályokba kell sorolni. Az alkalmazandó szabványos minőségeket ezért objektív osztályozási szempontok alapján kell meghatározni. Tűréshatárokat is meg kell határozni, amelyek lehetővé teszik, hogy a termékeket a legmegfelelőbb minőségi osztályba sorolják. A közönséges búza esetében a kereskedelemben a legelterjedtebb és a legegyszerűbben alkalmazható tárgyilagos minőségi osztályozási szempontok a fehérjetartalom, a fajsúly és az idegenanyag-tartalom (*Schwarzbesatz*). Az importált gabonafélék minden egyes importált tételét vizsgálatnak kell alávetni e paraméterek meghatározása érdekében. Ha azonban az Unió hivatalos elismerési eljárást vezetett be a gabonafélék származási országának hatósága által kiadott minőségi tanúsítványokra vonatkozóan, lehetővé kell tenni, hogy a szóban forgó vizsgálatok csak megfelelően reprezentatív számú importált tétel ellenőrzését szolgálják.

(11) Az Egyesült Államok árutőzsdéin szereplő különféle búzafajták és más gabonafélék jegyzéseinek felhasználása várhatóan átlátható és egyúttal objektív alapját képezi a reprezentatív CIF-importárak (költség, biztosítás, fuvardíj) meghatározásának. Az átmenő teherforgalom és a kereskedelem volumene tekintetében Rotterdam az az unióbeli rendeltetési kikötő, amelynek a tengeri fuvardíjai a legismertebbek, a legjobban átláthatóak és a legegyszerűbben hozzáférhetőek. Ennélfogva célszerű, ha az Unió kiválasztott rendeltetési kikötője Rotterdam lesz.

(12) Ennek megfelelően az átláthatóság érdekében a reprezentatív CIF-importárakat az adott gabona árutőzsdei jegyzései, a gabonára alkalmazott kereskedelmi felár, valamint a Mexikói-öböl vagy a Nagy-tavak és a rotterdami kikötő közötti tengeri fuvardíjak figyelembevételével kell megállapítani. A szállítási költségek rendeltetési kikötő szerinti eltérései azonban indokolják a behozatali vám átalányjellegű kiigazítását az olyan uniós kikötők esetében, amelyek a Földközi-tengeren, a Fekete-tengeren, az Ibériai-félsziget Atlanti-óceán felőli partján, Írországban, a skandináv országokban, a balti államokban, illetve Lengyelországban találhatók. Az így meghatározott reprezentatív CIF-importárak kiszámításának tényezőit naponta figyelni kell, hogy ezen árak alakulása követhető legyen. Az árpa, a cirok és a rozs esetében a búzára számított reprezentatív CIF-importár lehetővé teszi az említett három gabonaféle piaci helyzetének felmérését, és ebből adódóan e három termékre is a búzára meghatározott reprezentatív CIF-importár alkalmazandó.

(13) Arra a célra, hogy az 1308/2013/EU rendelet 180. cikkének megfelelően megállapítsák a gabonafélékre alkalmazandó behozatali vámokat, megfelelően tükrözi a piaci tendenciákat az egyes gabonafélék reprezentatív CIF-importárainak 10 munkanapos időszakot átfogó feljegyzése. Az e termékekre alkalmazandó behozatali vámok kiszámítása során figyelembe vett tényezőket közzé kell tenni.

([18]) A Bizottság (EU) 2016/1239 végrehajtási rendelete (2016. május 18.) az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a behozatali és kiviteli engedélyek rendszere tekintetében történő alkalmazására vonatkozó szabályok megállapításáról (HL L 206., 2016.7.30., 44. o.).

([19]) A Bizottság (EU) 2016/1237 felhatalmazáson alapuló rendelete (2016. május 18.) az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a behozatali és kiviteli engedélyek rendszerének alkalmazásáról szóló szabályok tekintetében való kiegészítéséről és az 1306/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az ilyen engedélyekhez letétbe helyezett biztosítékok felszabadításáról és visszatartásáról szóló szabályok tekintetében való kiegészítéséről, a 2535/2001/EK, az 1342/2003/EK, a 2336/2003/EK, a 951/2006/EK, a 341/2007/EK és a 382/2008/EK bizottsági rendelet módosításáról, valamint a 2390/98/EK, az 1345/2005/EK, a 376/2008/EK és az 507/2008/EK bizottsági rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 206., 2016.7.30., 1. o.).

(14) A keményszemű kukorica esetében előfordulhat, hogy a reprezentatív CIF-importár kiszámításához használt tőzsdei jegyzés nem veszi figyelembe a szokásos piaci feltételeken felüli minőségi felár létét, akár az áru különleges minősége miatt, akár azért, mert e termék ára a normál ár felett minőségi felárat is tartalmaz. Az árakon, illetve jegyzéseken felüli minőségi felár figyelembevétele érdekében azokat az importőröket, akik bizonyítják, hogy az árut olyan kiváló minőségű termékek készítésére használták fel, ami indokolta az említett felárat, a fizetett behozatali vám egy részének átalányszerű visszatérítésében kell részesíteni.

(15) Annak érdekében, hogy rendelkezésre álljanak a kukorica reprezentatív, egyesült államokbeli piaci tőzsdei jegyzései, és tekintettel arra, hogy az évek során a 3. sz. Yellow Corn piacán a tevékenység jelentősen csökkent, egy új referenciafajtára van szükség, amely megfelelő piaci likviditást biztosít a behozatali vámok kiszámításához. A kukorica ezen új referenciafajtájaként célszerű a 2. sz. Yellow Corn fajtát választani.

(16) A GATT keretében az Unió és az Egyesült Államok megállapodott arról, hogy tisztázzák a kukoricakeményítő-gyártás maradékainak vámtarifa szerinti meghatározását. Ezen termékeknek az Unióba irányuló behozatala a vámtarifa szerinti meghatározásnak való megfelelést igazoló laboratóriumi vizsgálat tárgyát képezi. Az Egyesült Államok Mezőgazdasági Minisztériumához tartozó Federal Grain Inspection Service (FGIS) és az Egyesült Államok nedvesőrlési ipara – az Egyesült Államok hatóságainak rendszeres ellenőrzése mellett – ehelyett igazolhatja, hogy e termékeknek az Egyesült Államokból az Unióba behozott tételei megfelelnek az elfogadott meghatározásnak.

(17) Annak biztosítása érdekében, hogy az importőrök tiszteletben tartsák e rendelet behozatalra vonatkozó egyedi rendelkezéseit, biztosítékot kell tőlük megkövetelni.

(18) A kukoricakeményítő-gyártás maradékai tekintetében az Egyesült Államokból történő behozatal megfelelőségét a vámhatóságoknak az e rendelettel létrehozott tanúsítási rendszer alapján továbbra is ellenőrizniük kell.

(19) A tagállamokra nehezedő adminisztratív terhek minimalizálása és az e rendeletben foglalt rendelkezések hatékony végrehajtásának folyamatos biztosítása érdekében meg kell szüntetni azt a követelményt, hogy a tagállamok havonta tájékoztassák a Bizottságot a megfelelőségi igazolás mellett behozott termékek mennyiségéről és értékéről.

(20) A 2008/97/EK tanácsi rendelettel ([20]) a Tanács szabályokat fogadott el a Törökországból származó rozs behozatalára vonatkozó azon különleges rendelkezések alkalmazására vonatkozóan, amelyeket az Európai Közösség és Törökország közötti társulásról szóló megállapodás kiegészítő jegyzőkönyvében állapítottak meg.

Ezek a különleges rendelkezések bizonyos körülmények között a Törökországból származó rozs behozatali vámjának csökkentését írják elő. E célból a gazdasági szereplőknek bizonyítaniuk kell, hogy az exportőr által fizetendő különleges exportadót ténylegesen megfizették.

(21) Helyénvaló meghatározni a különleges exportteher 2008/97/EK rendelet 5. cikke szerinti megfizetésének igazolására szolgáló eljárást.

(22) Ha a cukorágazat termékeinek behozatala az Unió által a Kereskedelmi Világszervezetnek bejelentett szintnél alacsonyabb áron történik, az Unió piacára gyakorolt esetleges káros hatások megelőzése, illetve ellensúlyozása érdekében kiegészítő behozatali vámokat kell alkalmazni.

(23) A cukorágazat termékeire vonatkozó kiegészítő behozatali vámok alkalmazásához az adott szállítmány CIF-importárát kell figyelembe venni. E rendelet alkalmazásában a CIF-importár az importáló ország határára szállított szállítmány költség-, biztosítási és fuvardíja. A CIF-importárat az érintett termék reprezentatív világpiaci, illetve uniós importpiaci áraival összevetve kell meghatározni, illetve ellenőrizni. E célból meg kell állapítani a reprezentatív CIF-importárak meghatározásának szempontjait azon termékek tekintetében, amelyekre kiegészítő behozatali vám vethető ki. A reprezentatív CIF-importárak meghatározásához a Bizottságnak figyelembe kell vennie a rendelkezésére álló valamennyi információt.

([20]) A Tanács 2008/97/EK rendelete (1997. október 9.) a Törökországból származó olívaolaj és bizonyos más mezőgazdasági termékek behozatalával kapcsolatos különleges rendelkezések alkalmazására vonatkozó egyes szabályok megállapításáról (HL L 284., 1997.10.16., 17. o.).

(24) Az 1308/2013/EU rendelet II. mellékletének II. része tartalmazza a cukorágazatra vonatkozó technikai fogalommeghatározásokat.

(25) Az 1308/2013/EU rendelet 190. cikkének (1) bekezdése előírja, hogy komlóágazat termékeit harmadik országokból kizárólag akkor lehet behozni, ha a minőségükre vonatkozó előírások legalább egyenértékűek az Unióban betakarított és/vagy előállított hasonló termékek tekintetében elfogadott előírásokkal. Az említett rendelet 190. cikkének (2) bekezdése értelmében azonban e termékek akkor tekintendők az említett előírásoknak megfelelőnek, ha azokhoz csatolják a származási ország illetékes hatóságai által kiadott, az uniós eredetű komló és komlótermékek forgalmazásához megkövetelt tanúsítvánnyal egyenértékűnek elismert egyenértékűségi igazolást. A harmadik országok által a komlóágazat termékeinek az Unióba történő behozatala tekintetében kiadott egyenértékűségi igazolások ellenőrzésének megkönnyítése érdekében a Bizottságnak össze kell állítania és közzé kell tennie a harmadik országok által az ilyen dokumentumok kiállításával megbízott, bejelentett illetékes szervek jegyzékét.

(26) Az egyenértékűségi igazolást elektronikus formában kell kiállítani és el kell látni a kibocsátó szerv elektronikus aláírásával.

(27) A nyomonkövethetőség biztosítása végett rendelkezni kell azokról az információkról, amelyeket minden, egyenértékűségi igazolással ellátott csomagolási egységre rá kell pecsételni annak érdekében, hogy a termék jellemzőire vonatkozó információk, valamint a termékre vonatkozó igazolásra mutató hivatkozás is rendelkezésre álljon.

(28) A komlóágazat termékei teljes nyomon követhetőségének biztosítása érdekében szabályokat kell elfogadni azokra az esetekre, amikor egy egyenértékűségi igazolással rendelkező szállítmányt a szabad forgalomba bocsátás előtt megosztanak. Ha egy szállítmány a szabad forgalomba bocsátást követően viszonteladásra vagy megosztásra kerül, a termékhez csatolni kell egy, az értékesítő által kiállított kereskedelmi okmányt, amely tartalmaz az eredeti szállítmány egyenértékűségi igazolásából átvezetett bizonyos információkat.

(29) Egyes mezőgazdasági termékek esetében az EU és egyes harmadik országok közötti kereskedelemnek gyakran feltétele, hogy a behozott termékekhez olyan – jelenleg elsősorban papíralapú – dokumentumokat csatoljanak, amelyek igazolják az uniós mezőgazdasági jogszabályok által előírt bizonyos alakiságok (úgynevezett vámalakiságoktól eltérő alakiságok) végrehajtását. A Bizottság a TRACES.NT alkalmazáson alapuló és az (EU) 2022/2399 európai parlamenti és tanácsi rendelettel ([21]) létrehozott uniós egyablakos vámügyintézési környezethez kapcsolódó, a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Főigazgatóság (DG AGRI) vámalakiságoktól eltérő alakiságait szolgáló elektronikus rendszer (ELAN) létrehozásával digitalizálni kívánja a teljes folyamatot. A jövőben az ELAN határozza meg a digitális folyamatokat, és lehetővé teszi a felhasználók számára a szükséges dokumentumok kiadását, tárolását és lehívását. Az ELAN két részre fog tagolódni, és az ELAN2-C-nek nevezett 2. rész többek között az e rendelet és az (EU) 2023/2835 felhatalmazáson alapuló rendelet értelmében alkalmazandó különféle dokumentumokat is tartalmazza. E digitális folyamatok kialakítását követően a két rendelet jogi rendelkezései megfelelőképpen módosulni fognak.

(30) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a mezőgazdasági piacok közös szervezésével foglalkozó bizottság véleményével,

([21]) Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2022/2399 rendelete (2022. november 23.) az európai uniós egyablakos vámügyintézési környezet létrehozásáról és a 952/2013/EU rendelet módosításáról (HL L 317., 2022.12.9., 1. o.).

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. FEJEZET

**RIZS**

*1. SZAKASZ*

***A rizs átváltási arányai***

*1. cikk*

**Átváltási arányok**

(1) Az előmunkált rizs és a hántolatlan rizs közötti átváltási arány a következő:

| Előmunkált rizs | Hántolatlan rizs |
|---|---|
| 1 | 1,25 |

(2) Az előmunkált rizs és a hántolt rizs közötti átváltási arány a következő:

| | Előmunkált rizs | Hántolt rizs |
|---|---|---|
| Kerek szemű rizs | 1 | 0,775 |
| Közepes szemű vagy hosszú szemű rizs | 1 | 0,69 |

(3) A hántolt rizs és a félig hántolt rizs közötti átváltási arány a következő:

| | Hántolt rizs | Félig hántolt rizs |
|---|---|---|
| Kerek szemű rizs | 1 | 1,065 |
| Közepes szemű vagy hosszú szemű rizs | 1 | 1,072 |

*2. cikk*

**Feldolgozási költségek**

(1) A hántolatlan rizs előmunkált rizzsé történő átváltása során figyelembe veendő feldolgozási költség egy tonna hántolatlan rizsre vonatkozóan 47,13 EUR.

(2) Az előmunkált rizs hántolt rizzsé történő átváltása során figyelembe veendő feldolgozási költség egy tonna előmunkált rizsre vonatkozóan 47,13 EUR.

(3) A félig hántolt rizs hántolt rizzsé történő átváltására vonatkozó feldolgozási költséget nem lehet figyelembe venni.

*3. cikk*

**A melléktermékek értéke**

(1) A hántolatlan rizs előmunkált rizzsé történő feldolgozásából nyert melléktermékek értékét nullának kell tekinteni.

(2) Az előmunkált rizs hántolt rizzsé történő feldolgozásából nyert melléktermékek értékei a következők:

a) 41,00 EUR egy tonna előmunkált kerek szemű rizsre vonatkozóan;

b) 52,00 EUR egy tonna előmunkált közepes szemű vagy hosszú szemű rizsre vonatkozóan.

(3) A félig hántolt rizs hántolt rizzsé történő feldolgozásából nyert melléktermékek értékei a következők:

a) 12,62 EUR egy tonna félig hántolt kerek szemű rizsre vonatkozóan;

b) 14,05 EUR egy tonna félig hántolt közepes szemű vagy hosszú szemű rizsre vonatkozóan.

*4. cikk*

**Értékátváltás**

(1) Adott mennyiségű előmunkált rizs értékének ugyanolyan mennyiségű, másik feldolgozási szakaszban lévő rizs értékére történő átváltását azon az alapon kell kiszámítani, hogy az előmunkált rizs 3 % törmelékrizst tartalmaz. Ha az előmunkált rizs törmelékrizs-tartalma meghaladja a 3 %-ot, az átváltást kiigazítás után kell elvégezni, amely azon alapul, hogy egy tonna törmelékrizs értéke 110 EUR.

(2) Adott mennyiségű félig hántolt rizs vagy hántolt rizs értékének ugyanolyan mennyiségű, másik feldolgozási szakaszban lévő rizs értékére történő átváltását azon az alapon kell kiszámítani, hogy a félig hántolt vagy hántolt rizs nem tartalmaz törmelékrizst. Ha a félig hántolt vagy hántolt rizs törmelékrizst tartalmaz, az átváltást kiigazítás után kell elvégezni, amely azon alapul, hogy egy tonna törmelékrizs értéke 150 EUR.

(3) Az (1) és (2) bekezdésben előírt kiigazításokat nem lehet elvégezni, ha az előmunkált rizsnek, valamint a félig hántolt vagy hántolt rizsnek az illeték rögzítésénél figyelembe vett ára alacsonyabb mint:

a) 110 EUR egy tonna előmunkált rizsre vonatkozóan;

b) 150 EUR egy tonna félig hántolt vagy hántolt rizsre vonatkozóan.

*5. cikk*

**Értékátváltás**

(1) Adott mennyiségű előmunkált rizs értékének ugyanolyan mennyiségű hántolatlan rizs értékére történő átváltását a következők szerint kell elvégezni:

a) az átváltandó értéket el kell osztani az 1. cikk (1) bekezdésében a hántolatlan rizsre vonatkozóan rögzített arányszámmal; valamint

b) az így kapott összeget csökkenteni kell a 2. cikk (1) bekezdésében rögzített feldolgozási költségekkel.

Adott mennyiségű hántolatlan rizs értékének ugyanolyan mennyiségű előmunkált rizs értékére történő átváltását a következők szerint kell elvégezni:

a) az átváltandó értéket meg kell növelni a 2. cikk (1) bekezdésében rögzített feldolgozási költségekkel; valamint

b) az így kapott összeget meg kell szorozni az 1. cikk (1) bekezdésében a hántolatlan rizsre vonatkozóan rögzített arányszámmal.

(2) Adott mennyiségű előmunkált rizs értékének ugyanolyan mennyiségű hántolt rizs értékére történő átváltását a következők szerint kell elvégezni:

a) az átváltandó értéket meg kell növelni a 2. cikk (2) bekezdésében rögzített feldolgozási költségekkel;

b) az átváltandó értéket csökkenteni kell a melléktermékek 3. cikk (2) bekezdésében rögzített értékével; valamint

c) az így kapott összeget el kell osztani az 1. cikk (2) bekezdésében a hántolt rizsre vonatkozóan rögzített arányszámmal.

Adott mennyiségű hántolt rizs értékének ugyanolyan mennyiségű előmunkált rizs értékére történő átváltását a következők szerint kell elvégezni:

a) az átváltandó értéket meg kell szorozni az 1. cikk (2) bekezdésében a hántolt rizsre vonatkozóan rögzített arányszámmal;

b) az így kapott összeget csökkenteni kell a 2. cikk (2) bekezdésében rögzített feldolgozási költségekkel; valamint

c) az így kapott összeget meg kell növelni a melléktermékek 3. cikk (2) bekezdésében rögzített értékével.

(3) Adott mennyiségű hántolt rizs értékének ugyanolyan mennyiségű félig hántolt rizs értékére történő átváltását a következők szerint kell elvégezni:

a) az átváltandó értéket el kell osztani az 1. cikk (3) bekezdésében a félig hántolt rizsre vonatkozóan rögzített arányszámmal; valamint

b) az így kapott összeget meg kell növelni a melléktermékek 3. cikk (3) bekezdésében rögzített értékével.

Adott mennyiségű félig hántolt rizs értékének ugyanolyan mennyiségű hántolt rizs értékére történő átváltását a következők szerint kell elvégezni:

a) az átváltandó értéket csökkenteni kell a melléktermékek 3. cikk (3) bekezdésében rögzített értékével; valamint

b) az így kapott összeget meg kell szorozni az 1. cikk (3) bekezdésében az adott csoportba tartozó félig hántolt rizsre vonatkozóan rögzített arányszámmal.

*6. cikk*

**Mennyiségátváltás**

(1) Adott mennyiségű előmunkált rizs hántolatlan rizs, illetve hántolt rizs megfelelő mennyiségére történő átváltásához az átváltandó mennyiséget meg kell szorozni az esettől függően vagy az 1. cikk (1) bekezdésében a hántolatlan rizsre, vagy pedig az 1. cikk (2) bekezdésében a hántolt rizsre vonatkozóan rögzített arányszámmal.

Adott mennyiségű hántolatlan rizs, illetve hántolt rizs előmunkált rizs megfelelő mennyiségére történő átváltásához az átváltandó mennyiséget el kell osztani az esettől függően vagy az 1. cikk (1) bekezdésében a hántolatlan rizsre, vagy pedig az 1. cikk (2) bekezdésében a hántolt rizsre vonatkozóan rögzített arányszámmal.

(2) Adott mennyiségű hántolt rizs félig hántolt rizs megfelelő mennyiségére történő átváltásához az átváltandó mennyiséget meg kell szorozni az 1. cikk (3) bekezdésében a félig hántolt rizsre rögzített arányszámmal.

Adott mennyiségű félig hántolt rizs hántolt rizs megfelelő mennyiségére történő átváltásához az átváltandó mennyiséget el kell osztani az 1. cikk (3) bekezdésében a félig hántolt rizsre rögzített arányszámmal.

*2. SZAKASZ*

***A basmati rizs behozatalára vonatkozó egyedi szabályok***

*7. cikk*

**Alkalmazandó szabályok**

Amennyiben e rendelet másként nem rendelkezik, az (EU) 2016/1239 végrehajtási rendelet alkalmazandó.

*8. cikk*

**Behozatali engedély iránti kérelmek**

A basmati rizs esetében az 1308/2013/EU rendelet 176. cikkének (1) bekezdésében említett behozatali engedély iránti kérelem a következőket tartalmazza:

a) 8. rovat: a származási ország jelzése és az „igen” kereszttel megjelölve;

b) 20. rovat: az I. mellékletben szereplő bejegyzések valamelyike.

*9. cikk*

**Eredetiségigazolás**

(1) Az (EU) 2023/2835 felhatalmazáson alapuló rendelet 4. cikkében említett eredetiségigazolást a II. mellékletében megadott mintának megfelelő nyomtatványon kell kiállítani.

A nyomtatvány szövegének többi uniós nyelvi változata közzétételre kerül az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* C sorozatában.

Az eredetiségigazolások a Bizottság által létrehozandó ELAN elektronikus rendszerben is tárolhatók és hozzáférhetővé tehetők.

(2) A behozatali engedélyt kibocsátó hatóság az eredetiségigazolás eredeti példányát megőrzi, egy másodpéldányt pedig a kérelmező rendelkezésére bocsát.

Az eredetiségigazolás a kiadás napjától számítva 90 napig érvényes.

Az eredetiségigazolás csak abban az esetben érvényes, ha a rovatai szabályosan ki vannak töltve és szerepel rajta aláírás.

*10. cikk*

**Behozatali engedélyek**

(1) A basmati rizs esetében a behozatali engedély a következőket tartalmazza:

a) 8. rovat: a származási ország jelzése és az „igen” kereszttel megjelölve;

b) 20. rovat: a III. mellékletben szereplő bejegyzések valamelyike.

(2) A 9. cikk (2) bekezdésében említett eredetiségigazolás másodpéldányát csatolni kell a behozatali engedélyhez. Ha az engedélyt elektronikus dokumentumként adják ki, az engedélyt kibocsátó hatóság az eredetiségigazolás másodpéldányát elektronikus úton is átadhatja a vámhatóságoknak.

(3) Az (EU) 2016/1239 végrehajtási rendelet 5. cikkének (1) bekezdésétől eltérve a basmati rizs behozatali engedélyeivel kapcsolatos biztosíték összege 70 EUR/tonna.

*11. cikk*

**Mennyiségi tűréshatár**

Az (EU) 2016/1237 felhatalmazáson alapuló rendelet 5. cikke (5) bekezdésének első albekezdésével összhangban a mennyiségi tűréshatár 0 %.

*12. cikk*

**Értesítés a mennyiségekről**

A tagállamok értesítik a Bizottságot:

a) legkésőbb az elutasítást követő második munkanapon azon basmatirizs-mennyiségről, amelyre vonatkozóan behozatali engedély iránti kérelmeket utasítottak el, megadva az elutasítás dátumát, indokát, a KN-kódot, a származási országot, az eredetiségigazolást kibocsátó szervet és az igazolás számát, valamint a jogosult nevét és címét;

b) legkésőbb a kiadást követő második munkanapon azon basmatirizs-mennyiségről, amelyre vonatkozóan behozatali engedélyt adtak ki, megadva a dátumot, a KN-kódot, a származási országot, az eredetiségigazolást kibocsátó szervet és az igazolás számát, valamint a jogosult nevét és címét;

c) valamely engedély visszavonása esetén legkésőbb a visszavonást követő második munkanapon azon mennyiségről, amelyre vonatkozóan az engedélyt visszavonták, megadva a visszavont engedélyek jogosultjainak nevét és címét;

d) a szabad forgalomba bocsátás hónapját követő hónap utolsó munkanapján azon mennyiségről, amelyet ténylegesen szabad forgalomba bocsátottak, megadva a KN-kódot, a származási országot, az eredetiségigazolást kibocsátó szervet és az igazolás számát.

Az értesítéseket az (EU) 2017/1183 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendeletnek ([22]) és az (EU) 2017/1185 bizottsági végrehajtási rendeletnek ([23]) megfelelően kell megküldeni.

*13. cikk*

**A behozott basmati rizs mintavételes ellenőrzése**

(1) A véletlenszerű vagy a csalás gyanúját felvető esetekkel kapcsolatos célzott ellenőrzések keretében a tagállamok az (EU) 2015/2447 bizottsági végrehajtási rendelet ([24]) 238. cikkének megfelelően a behozott basmati rizsből reprezentatív mintákat vesznek. A mintákat DNS-alapú fajtavizsgálat elvégzése céljából továbbítják a származási ország illetékes szervéhez, amelynek nevét a Bizottság weboldalán közzéteszi.

A tagállamok is végezhetnek fajtavizsgálatokat ugyanezen a mintán egy uniós laboratóriumban.

(2) Ha az (1) bekezdésben említett vizsgálatok egyikének eredménye azt mutatja, hogy a vizsgált termék nem egyezik meg a vonatkozó eredetiségigazolásban feltüntetettel, akkor a 2005/476/EK tanácsi határozattal ([25]) jóváhagyott, az Európai Közösség és az Amerikai Egyesült Államok között az előmunkált rizsre alkalmazott vámok kiszámítási módszerére vonatkozó, levélváltás formájában létrejött megállapodásban a 1006 20 KN-kód alá tartozó előmunkált rizsre vonatkozóan előírt behozatali vámot kell alkalmazni.

Ugyanakkor megengedett, hogy egy tétel tartalmazzon legfeljebb 5 % olyan, a 1006 20 17 KN-kód vagy a 1006 20 98 KN-kód alá tartozó előmunkált rizst, amely nem tartozik az (EU) 2023/2835 felhatalmazáson alapuló rendelet 2. cikkének (1) bekezdésében felsorolt fajtákhoz.

([22]) A Bizottság (EU) 2017/1183 felhatalmazáson alapuló rendelete (2017. április 20.) az 1307/2013/EU és az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az információk és dokumentumok Bizottsághoz való eljuttatása tekintetében történő kiegészítéséről (HL L 171., 2017.7.4., 100. o.).

([23]) A Bizottság (EU) 2017/1185 végrehajtási rendelete (2017. április 20.) az 1307/2013/EU és az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a Bizottsághoz eljuttatandó információk és dokumentumok továbbítása tekintetében történő alkalmazására vonatkozó szabályok megállapításáról, valamint számos bizottsági rendelet módosításáról és hatályon kívül helyezéséről (HL L 171., 2017.7.4., 113. o.).

([24]) A Bizottság (EU) 2015/2447 végrehajtási rendelete (2015. november 24.) az Uniós Vámkódex létrehozásáról szóló 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet egyes rendelkezéseinek végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról (HL L 343., 2015.12.29., 558. o.).

([25]) A Tanács 2005/476/EK határozata (2005. június 21.) az Európai Közösség és az Amerikai Egyesült Államok között az előmunkált rizsre alkalmazott vámok kiszámítási módszerére vonatkozó, levélváltás formájában létrejött megállapodás megkötéséről, és a 2004/617/EK, a 2004/618/EK és a 2004/619/EK határozat módosításáról (HL L 170., 2005.7.1., 67. o.).

(3) Abban az esetben, ha az (1) bekezdésben említett vizsgálatok vagy a Bizottság rendelkezésére álló információk alapján a származási ország illetékes szerve által alkalmazott ellenőrzési eljárások tekintetében súlyos és tartós gondok állnak fenn, a Bizottság kapcsolatba léphet az érintett származási ország illetékes hatóságaival. Ha a kapcsolatfelvétel nem vezet kielégítő megoldáshoz, a Bizottság határozhat úgy, hogy a 2005/476/EK határozattal jóváhagyott, az Európai Közösség és az Amerikai Egyesült Államok között az előmunkált rizsre alkalmazott vámok kiszámítási módszerére vonatkozó, levélváltás formájában létrejött megállapodásban a 1006 20 KN-kód alá tartozó előmunkált rizsre vonatkozóan előírt behozatali vámot alkalmazza az e rendeletben és az (EU) 2023/2835 felhatalmazáson alapuló rendeletben megállapított feltételek mellett.

*14. cikk*

**Piaci zavarok**

(1) Rizspiaci zavarokról többek között akkor lehet beszélni, ha megállapítást nyer, hogy a basmati rizs behozatala az év valamely negyedévében a megelőző negyedévhez képest kielégítő magyarázat nélkül jelentős mértékben megnőtt.

(2) Ha a rizspiaci zavarok huzamosan fennállnak, és ha az érintett exportáló országok és a Bizottság közötti konzultációk nem vezetnek kielégítő megoldáshoz, a Bizottság határozhat úgy, hogy a 2005/476/EK határozattal jóváhagyott, az Európai Közösség és az Amerikai Egyesült Államok között az előmunkált rizsre alkalmazott vámok kiszámítási módszerére vonatkozó, levélváltás formájában létrejött megállapodásban a 1006 20 KN-kód alá tartozó előmunkált rizsre vonatkozóan előírt behozatali vámot egy bizottsági határozat útján a basmati rizs behozatalára is alkalmazza az e rendelet 1. fejezetének 2. szakaszában és az (EU) 2023/2835 felhatalmazáson alapuló rendelet 2. szakaszában megállapított feltételek mellett.

2. FEJEZET

**GABONAFÉLÉK**

*1. SZAKASZ*

***A gabonafélékre alkalmazott behozatali vámok***

*15. cikk*

**Behozatali vámok**

(1) A Közös Vámtarifa behozatali vámtételeitől eltérve a 1001 11 00, 1001 19 00, ex 1001 91 20, ex 1001 99 00, 1002 10 00, 1002 90 00, 1005 10 90, 1005 90 00, 1007 10 90 és 1007 90 00 KN-kód alá tartozó gabonatermékekre alkalmazandó behozatali vám megegyezik az adott szállítmányra alkalmazandó, a 16. cikk (1) bekezdésének megfelelően meghatározott CIF-importárral csökkentett, 55 %-kal megnövelt behozatali intervenciós árral. Az említett behozatali vám azonban nem haladhatja meg a Kombinált Nómenklatúra alapján meghatározott szokásos vámtételt.

(2) Az (1) bekezdésben említett behozatali vám kiszámítása céljából a szóban forgó bekezdésben említett termékek behozatalára szabályos időközönként reprezentatív CIF-importárat kell megállapítani.

(3) Az (1) bekezdésben említett, Közös Vámtarifa szerinti vámtételek a 952/2013/EU rendelet 172. cikkének (2) bekezdésében említett időpontban alkalmazandó vámtételek.

*16. cikk*

**A behozatali vámok rögzítése**

(1) A Bizottság naponta kiszámítja a 15. cikk (1) bekezdésében említett behozatali vámot.

A behozatali vám kiszámításához alkalmazandó intervenciós ár tonnánként 101,31 EUR.

A behozatali vám kiszámításához alkalmazandó CIF-importár a 19. cikkben előírt módszerrel meghatározott napi reprezentatív CIF-importár.

(2) A 15. cikk (1) bekezdésében említett gabonatermékekre alkalmazandó, a Bizottság által rögzített behozatali vám megegyezik az előző 10 munkanapra számított behozatali vámok átlagával.

A Bizottság rögzíti a behozatali vámot, ha az előző 10 munkanapra számított behozatali vámok átlaga tonnánként több mint 5 EUR-val eltér a hatályos vámtól, ideértve azokat az eseteket is, amikor a behozatali vám nulla.

A rögzített behozatali vám összegét és a kiszámítása során figyelembe vett tényezőket közzé kell tenni az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.

A rögzített behozatali vámot a közzététele napjától egy új behozatali vám megállapításáig és hatálybalépéséig kell alkalmazni.

(3) Amennyiben az unióbeli kirakodási kikötő:

a) a Földközi-tenger partján (a Gibraltári-szoroson túl) vagy a Fekete-tenger partján található és az áruk az Atlanti-óceánon vagy a Szuezi-csatornán keresztül érkeznek, a Bizottság tonnánként 3 EUR-val csökkenti a behozatali vámot;

b) az Ibériai-félsziget atlanti-óceáni partján vagy Írországban, Dániában, Észtországban, Lettországban, Litvániában, Lengyelországban, Finnországban vagy Svédországban található és az áruk az Atlanti-óceánon keresztül érkeznek, a Bizottság 2 EUR-val csökkenti a behozatali vámot.

A kirakodási kikötő vámhatósága a IV. mellékletben szereplő mintának megfelelően egy olyan kirakodási dokumentumot ad ki, amely tanúsítja minden egyes kirakodott termék mennyiségét. Az első albekezdésben említett behozatalivám-csökkentés feltétele, hogy a behozatali vámalakiságok elvégzéséig ezt a kirakodási dokumentumot csatolják az árukhoz.

A fent említett dokumentum a Bizottság által létrehozandó ELAN elektronikus rendszerben is tárolható és hozzáférhetővé tehető.

(4) A Kanadából származó és a 1001 11 00, 1001 19 00, ex 1001 99 00 (közönséges búza, jó minőségű, a vetőmag kivételével), 1002 10 00 és 1002 90 00 KN-kód alá tartozó gabonatermékek behozatali vámja megegyezik a (2) bekezdésnek és adott esetben a (3) bekezdésnek megfelelően rögzített vám adott százalékos arányával. Az alkalmazandó százalékos arányt az V. melléklet határozza meg. A behozatali vámot legalább a legközelebbi 0,001 EUR-ra lefelé kell kerekíteni.

*17. cikk*

**Keményszemű kukorica**

(1) A VI. mellékletben szereplő előírásoknak megfelelő keményszemű kukorica behozatali vámját tonnánként 24 EUR-val kell csökkenteni.

(2) Az (1) bekezdésben előírt csökkentés feltétele, hogy a keményszemű kukoricát az Unión belüli szabad forgalomba bocsátáshoz benyújtott nyilatkozat elfogadásának időpontjától számított hat hónapon belül a 1904 10 10, 1103 13 vagy 1104 23 KN-kód alá tartozó termékké dolgozzák fel.

(3) A 952/2013/EU rendelet 254. cikkének (1), (4) és (5) bekezdésében foglalt, a behozott termékek meghatározott célra történő felhasználására vonatkozó rendelkezések ennek megfelelően alkalmazandók.

(4) Az (EU) 2023/2835 felhatalmazáson alapuló rendelet 6. cikkében említett biztosíték tonnánként 24 EUR.

Ha azonban az Unión belüli szabad forgalomba bocsátáshoz benyújtott nyilatkozat elfogadásának napján a kukoricára alkalmazandó behozatali vám kevesebb, mint 24 EUR/tonna, a külön biztosíték megegyezik a behozatali vám összegével.

*18. cikk*

**A közönséges búzára, a durum búzára és a keményszemű kukoricára vonatkozó minőségi előírások**

Az Unióba történő behozatalkor figyelembe veendő termékminőségi osztályozási előírásokat és az ezen osztályozásra irányuló vizsgálatok során alkalmazott elfogadható tűréshatárokat a VI. melléklet határozza meg.

*19. cikk*

**A jó minőségű közönséges búza és a kukorica (a vetőmag kivételével) reprezentatív CIF-importárainak meghatározása**

(1) A 15. cikk (1) bekezdésében említett KN-kódok alá tartozó jó minőségű közönséges búza és a kukorica (a vetőmag kivételével) esetében a 15. cikk (2) bekezdésében említett reprezentatív CIF-importárat meghatározó árkomponensek a következők:

a) az Egyesült Államok piacának reprezentatív tőzsdei jegyzése;

b) a jegyzés értéknapján érvényes, az Egyesült Államok piacán a jegyzéshez kötött ismert kereskedelmi felárak és engedmények;

c) az Egyesült Államok (a Mexikói-öböl vagy Duluth) és a rotterdami kikötő között egy legalább 25 000 tonnás teherhajó tengeri fuvardíja és a járulékos költségek.

(2) A Bizottság minden munkanapon feljegyzi az alábbiakat:

a) tőzsdeinformációk alapján az (1) bekezdés a) pontjában említett árkomponens a VII. mellékletben szereplő referenciafajták felhasználásával;

b) nyilvánosan hozzáférhető információk alapján az (1) bekezdés b) és c) pontjában említett árkomponensek.

(3) Az (1) bekezdés b) pontjában említett árkomponens, illetve a vonatkozó FOB-ár kiszámítása során a jó minőségű közönséges búzára tonnánként 14 EUR felár alkalmazandó.

(4) A jó minőségű közönséges búza és a kukorica (a vetőmag kivételével) reprezentatív CIF-importárát az (1) bekezdésben említett árkomponensek összege adja ki.

A jó minőségű durum búza, a durumbúza-vetőmag és a közönségesbúza-vetőmag reprezentatív CIF-importára megegyezik a jó minőségű közönséges búzára kiszámított reprezentatív CIF-importárral.

A közepes és alacsony minőségű durum búza reprezentatív CIF-importára megegyezik a jó minőségű közönséges búzára kiszámított reprezentatív CIF-importárral a közepes minőségű durum búza esetében tonnánként 10 EUR, az alacsony minőségű durum búza esetében pedig tonnánként 30 EUR levonásával.

A cirok (a vetőmag kivételével), a 1007 10 90 KN-kód alá tartozó cirokvetőmag, a rozs (a vetőmag kivételével), a rozsvetőmag és a 1005 10 90 KN-kód alá tartozó kukorica-vetőmag reprezentatív CIF-importára megegyezik a kukoricára (a vetőmag kivételével) kiszámított árral.

*20. cikk*

**Behozatali biztosíték**

(1) A jó minőségű közönséges búza esetében az (EU) 2023/2835 felhatalmazáson alapuló rendelet 6. cikkében említett, az Unión belüli szabad forgalomba bocsátáshoz benyújtott nyilatkozat elfogadásának napján az illetékes hatósághoz benyújtandó külön biztosíték összege tonnánként 95 EUR.

(2) A durum búza esetében az (EU) 2023/2835 felhatalmazáson alapuló rendelet 7. cikkében említett külön biztosíték összege az Unión belüli szabad forgalomba bocsátáshoz benyújtott nyilatkozat elfogadásának napján érvényes legmagasabb behozatali vám és a feltüntetett minőségre alkalmazandó behozatali vám közötti különbség, plusz tonnánként 5 EUR felár.

*21. cikk*

**Mintavétel a behozatali vám kiszámításához**

(1) A terméket Unión belüli szabad forgalomba bocsátó vámhivatal a 152/2009/EK bizottsági rendelet ([26]) I. mellékletének megfelelően reprezentatív mintát vesz minden szállítmány jó minőségű közönséges búzából (a vetőmag kivételével), durum búzából és keményszemű kukoricából. Azonban ha a különböző minőségű gabonákra érvényes behozatali vám azonos, nem kerül sor mintavételre.

Ha azonban a Bizottság hivatalosan elismeri a jó minőségű közönséges búza, a durum búza vagy a keményszemű kukorica valamely, a gabona származási országa által kiadott minőségi tanúsítványát, a tanúsított minőség ellenőrzése végett csak megfelelően reprezentatív számú szállítmányból kerül sor mintavételre.

(2) Az (EU) 2015/2447 végrehajtási rendelet 58. és 59. cikkében meghatározott elveknek megfelelően a Bizottság a következő megfelelőségi igazolásokat ismeri el hivatalosan:

a) az argentin Servicio Nacional de Sanidad y Calidad Agroalimentaria (Senasa) által a keményszemű kukoricáról kiadott igazolások;

b) az egyesült államokbeli Federal Grains Inspection Service (FGIS) által a jó minőségű közönséges búzáról és a jó minőségű durum búzáról kiadott igazolások;

c) a kanadai Canadian Grain Commission (CGC) által a jó minőségű közönséges búzáról és a jó minőségű durum búzáról kiadott igazolások.

A Senasa által kiadott megfelelőségi igazolások kitöltetlen mintája a VIII. mellékletben található. Az argentin kormány által jóváhagyott pecséteket az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* kell közzétenni.

Az FGIS által kiadott megfelelőségi igazolások és pecsétek kitöltetlen mintája a IX. mellékletben található.

A CGC által kiadott megfelelőségi igazolások, exportminőségi előírások és pecsétek kitöltetlen mintája a X. mellékletben található.

A megfelelőségi igazolások a Bizottság által létrehozandó ELAN elektronikus rendszerben is tárolhatók és hozzáférhetővé tehetők.

Ha az első albekezdésben említett szervezetek által kiadott megfelelőségi igazolásokban feltüntetett vizsgálati paraméterek megfelelnek a VI. mellékletben a jó minőségű közönséges búzára, a durum búzára és a keményszemű kukoricára meghatározott minőségi előírásoknak, a gazdasági év folyamán az egyes belépési kikötőkbe érkező rakomány legalább 3 %-ából mintát kell venni.

Az árut abba a szabványos minőségbe kell besorolni, amelynek esetében a VI. mellékletben meghatározott összes követelmény teljesül.

(3) A behozott gabonafélék szabványos minőség szerinti osztályozására az (EU) 2016/1240 bizottsági végrehajtási rendeletben ([27]) meghatározott szabványos referencia-módszereket kell alkalmazni.

E bekezdés alkalmazásában a „kemény kukorica” a Zea mays indurata fajhoz tartozó kukoricát jelenti, amelynek szemei túlnyomórészt üveges törésű endospermiummal (kemény vagy szaruszerű szerkezet) rendelkeznek. Ezek általában narancsszínűek vagy vörösek. A felső rész (a csírával szemben) vagy korona nem horpadt.

A keményszemű kukorica acélosszemeinek szemenként két feltételnek kell megfelelniük:

a) a korona nem horpadt;

([26]) A Bizottság 152/2009/EK rendelete (2009. január 27.) a takarmányok hatósági ellenőrzése során alkalmazott mintavételi és vizsgálati módszerek megállapításáról (HL L 54., 2009.2.26., 1. o.).

([27]) A Bizottság (EU) 2016/1240 végrehajtási rendelete (2016. május 18.) az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az állami intervenció és a magántárolási támogatás tekintetében történő alkalmazására vonatkozó szabályok megállapításáról (HL L 206., 2016.7.30., 71. o.).

b) hosszában elvágva az endospermium központi lisztes állományt mutat, amelyet szaruszerű állomány vesz körül. A teljes vágási felület túlnyomó részét a szaruszerű állománynak kell képeznie.

Az acélosszem-tartalom százalékos arányát 100 szemből álló, reprezentatív mintából a harmadik albekezdésben említett kritériumoknak megfelelő szemek megszámlálásával kell megállapítani.

A keményszemű kukorica flotációs indexének meghatározására szolgáló referencia-módszert a XI. melléklet határozza meg.

(4) Ha a vizsgálat eredménye azt mutatja, hogy a behozott jó minőségű közönséges búza, durum búza és keményszemű kukorica gyengébb szabványos minőségű, mint ami az Unión belüli szabad forgalomba bocsátáshoz benyújtott nyilatkozatban szerepel, a nyilatkozatban feltüntetett és a ténylegesen behozott termékre érvényes behozatali vám különbözetét az importőrnek meg kell fizetnie. Ebben az esetben az e rendelet 17. cikkének (4) bekezdésében és az (EU) 2023/2835 felhatalmazáson alapuló rendelet 7. cikkének (1) és (2) bekezdésében előírt külön biztosítékot – az említett felhatalmazáson alapuló rendelet 7. cikke (2) bekezdésének második albekezdésében előírt 5 EUR felár kivételével – fel kell szabadítani.

Ha az első albekezdésben említett különbözetet egy hónapon belül nem fizetik ki, az e rendelet 17. cikkének (4) bekezdésében és az (EU) 2023/2835 felhatalmazáson alapuló rendelet 7. cikkének (1) és (2) bekezdésében előírt külön biztosítékot vissza kell tartani.

(5) A tagállam illetékes hatósága által az importált gabonafélékből vett reprezentatív mintákat hat hónapig kell megőrizni.

*2. SZAKASZ*

***A kukoricakeményítő-gyártás maradékainak az Egyesült Államokból való behozatala***

*22. cikk*

**Laboratóriumi vizsgálat**

(1) A tagállam illetékes hatóságának felelősségére laboratóriumi vizsgálatot kell végezni annak ellenőrzésére, hogy a kukoricakeményítő-gyártás 2309 90 20 KN-kód alá tartozó, az Amerikai Egyesült Államokból az Unióba behozott maradékai megfelelnek-e e kód meghatározásának minden olyan szállítmány esetében, amelyhez nem csatolták a XII. mellékletben meghatározott, az FGIS által kiadott igazolást és az Egyesült Államok nedvesőrlési ipara által kiadott igazolást.

A fent említett igazolások a Bizottság által létrehozandó ELAN elektronikus rendszerben is tárolhatók és hozzáférhetővé tehetők.

(2) Az Amerikai Egyesült Államokból származó szállítmányok, amelyekhez csatolták az (1) bekezdésben említett két igazolást, a behozatal ellenőrzésére vonatkozó vámintézkedések hatálya alá tartoznak.

*3. SZAKASZ*

***A Törökországból származó rozs behozatalára vonatkozó eljárások***

*23. cikk*

**A különleges exportteher megfizetésének igazolása**

A 2008/97/EK rendelet 5. cikkében említett különleges exportteher megfizetésének tényét a gazdasági szereplők az A.TR szállítási bizonyítvány bemutatásával igazolják az importáló tagállam illetékes hatósága felé. Ebben az esetben az illetékes hatóság feltünteti az e rendelet XIII. mellékletében szereplő megfelelő bejegyzést a „Megjegyzések” rovatban.

3. FEJEZET

**CUKOR**

***Harmadik országokkal folytatott kereskedelem a cukorágazatban***

*24. cikk*

**A reprezentatív CIF-árak meghatározása a fehér cukor és a nyerscukor vonatkozásában**

(1) A Bizottság a világpiacon rendelkezésre álló legkedvezőbb vásárlási lehetőségek alapján határozza meg a fehér cukor és a nyerscukor reprezentatív CIF-árát.

(2) A világpiacon rendelkezésre álló legkedvezőbb vásárlási lehetőségek megállapításakor a Bizottság figyelembe veszi a rendelkezésére álló releváns információkat, különösen a következőket:

a) a nemzetközi cukorkereskedelem tekintetében fontos tőzsdei jegyzések;

b) a nemzetközi kereskedelemben megkötött eladások.

(3) A (2) bekezdés nem alkalmazandó az alábbi esetekben:

a) ha a cukor nem megbízható és megfelelő kereskedelmi minőségű; vagy

b) ha a cukor ajánlatban feltüntetett áron való beszerzési lehetősége csak egy kis mennyiségre vonatkozik, amely nem reprezentatív a piac vonatkozásában; vagy

c) ha az árak általános alakulása vagy a Bizottság rendelkezésére álló információk alapján a Bizottság arra következtethet, hogy az ajánlatban feltüntetett ár nem reprezentatív az aktuális piaci tendenciák vonatkozásában.

(4) A világpiacon rendelkezésre álló legkedvezőbb vásárlási lehetőségek megállapításakor a Bizottság alapul veheti több ár átlagát, amennyiben ez az átlag reprezentatívnak tekinthető az aktuális piaci tendenciák vonatkozásában.

(5) A fehér cukor és a nyerscukor világpiaci vagy uniós behozatali piaci reprezentatív ára alatt az 1308/2013/EU rendelet 182. cikkének (3) bekezdésében említetteknek megfelelően az e cikk szerint megállapított reprezentatív CIF-ár értendő.

(6) A reprezentatív CIF-árakat minden egyes gazdasági évre az 1308/2013/EU rendelet 183. cikkében említett eljárással összhangban rögzítik. A Bizottság ezeket az árakat az említett időszakban módosíthatja, ha a számításukhoz figyelembe vett elemekben bekövetkezett fluktuáció 100 kilogrammonként legalább 2,5 EUR emelkedést vagy csökkenést eredményez a korábban rögzített reprezentatív CIF-árakhoz képest.

(7) A 1702 90 95 KN-kód alá tartozó cukortermékek reprezentatív CIF-árát nettó 100 kilogramm termék százalékban kifejezett szacharóztartalmának figyelembevételével a fehércukor tekintetében rögzített reprezentatív ár alapján kell kiszámítani.

*25. cikk*

**A melasz reprezentatív CIF-árának meghatározása**

(1) A Bizottság a melasz reprezentatív CIF-árát a világpiacon rendelkezésre álló legkedvezőbb vásárlási lehetőségek alapján állapítja meg.

(2) A világpiacon rendelkezésre álló legkedvezőbb vásárlási lehetőségek megállapításakor a Bizottság figyelembe veszi a rendelkezésére álló releváns információkat, különösen a következőket:

a) világpiaci ajánlatok;

b) a nemzetközi kereskedelemben megkötött eladások.

(3) A (2) bekezdés nem alkalmazandó az alábbi esetekben:

a) ha a melasz nem megbízható és megfelelő kereskedelmi minőségű; vagy

b) ha a melasz ajánlatban feltüntetett áron való beszerzési lehetősége csak egy kis mennyiségre vonatkozik, amely nem reprezentatív a piac vonatkozásában; vagy

c) ha az árak általános alakulása vagy a Bizottság rendelkezésére álló információk alapján a Bizottság arra következtethet, hogy az ajánlatban feltüntetett ár nem reprezentatív az aktuális piaci tendenciák vonatkozásában.

(4) A világpiacon rendelkezésre álló legkedvezőbb vásárlási lehetőségek megállapításakor a Bizottság alapul veheti több ár átlagát, amennyiben ez az átlag reprezentatívnak tekinthető az aktuális piaci tendenciák vonatkozásában.

(5) A melasz világpiaci vagy uniós behozatali piaci reprezentatív ára alatt az 1308/2013/EU rendelet 182. cikkének (3) bekezdésében említetteknek megfelelően az e cikk szerint megállapított reprezentatív CIF-ár értendő.

(6) A reprezentatív CIF-árakat minden egyes gazdasági évre az 1308/2013/EU rendelet 183. cikkében említett eljárással összhangban rögzítik. A Bizottság ezeket az említett időszakban módosíthatja, ha a számításukhoz figyelembe vett elemekben bekövetkezett fluktuáció 100 kilogrammonként legalább 1,5 EUR emelkedést vagy csökkenést eredményez a korábban rögzített reprezentatív CIF-árakhoz képest.

*26. cikk*

**Egyes cukortermékekre alkalmazott kiegészítő behozatali vámok**

Ha kivetik az 1308/2013/EU rendelet 182. cikkének (1) bekezdésében említett kiegészítő behozatali vámot, az a 1701 13 10, 1701 14 10, 1701 13 90, 1701 14 90, 1701 12 10, 1701 12 90, 1701 91 00, 1701 99 10, 1701 99 90 és 1702 90 95 KN-kód alá tartozó cukortermékekre alkalmazandó.

*27. cikk*

**A melaszra alkalmazott kiegészítő behozatali vámok**

Ha kivetik az 1308/2013/EU rendelet 182. cikkének (1) bekezdésében említett kiegészítő behozatali vámot, az a 1703 10 00 és 1703 90 00 KN-kód alá tartozó melaszra alkalmazandó.

*28. cikk*

**Egyes cukortermékek küszöbárai**

Nettó 100 kilogramm cukortermékre vonatkoztatva az 1308/2013/EU rendelet 182. cikke (1) bekezdésének a) pontjában említett küszöbár az alábbiak szerint alakul:

a) 53,10 EUR az 1308/2013/EU rendelet III. mellékletének B II. pontjában említett szabványos minőségű, a 1701 99 10 és 1701 99 90 KN-kód alá tartozó fehér cukor tekintetében;

b) 64,70 EUR a 1701 91 00 KN-kód alá tartozó cukor tekintetében;

c) 54,10 EUR az 1308/2013/EU rendelet III. mellékletének B III. pontjában említett szabványos minőségű, a 1701 12 90 KN-kód alá tartozó nyers répacukor tekintetében;

d) 41,30 EUR az 1308/2013/EU rendelet III. mellékletének B III. pontjában említett szabványos minőségű, a 1701 12 10 KN-kód alá tartozó nyers répacukor tekintetében;

e) 55,20 EUR az 1308/2013/EU rendelet III. mellékletének B III. pontjában említett szabványos minőségű, a 1701 13 90 és 1701 14 90 KN-kód alá tartozó nyers nádcukor tekintetében;

f) 41,80 EUR az 1308/2013/EU rendelet III. mellékletének B III. pontjában említett szabványos minőségű, a 1701 13 10 és 1701 14 10 KN-kód alá tartozó nyers nádcukor tekintetében;

g) 1,184 EUR a szacharóztartalom minden 1 %-a után a 1702 90 95 KN-kód alá tartozó termékek tekintetében.

*29. cikk*

**A melasz küszöbárai**

Az e rendelet 31. cikkében említett szabványos minőségnek megfelelő melasz 100 kilogrammjára vonatkoztatva az 1308/2013/EU rendelet 182. cikke (1) bekezdése első albekezdésének a) pontjában említett küszöbár az alábbiak szerint alakul:

a) 7,90 EUR a 1703 10 00 KN-kód alá tartozó melasz tekintetében;

b) 8,20 EUR a 1703 90 00 KN-kód alá tartozó melasz tekintetében.

*30. cikk*

**Az igazolásokra, a biztosítékra, a biztosíték felszabadítására és a behozatali vámok beszedésére vonatkozó rendelkezések**

(1) A 27. cikkben említett melasztípusok és a 26. cikkben említett cukortermékek tekintetében a kiegészítő behozatali vám összegét az adott szállítmány CIF-importára alapján állapítják meg, a 33. cikkel összhangban.

A melasz esetében az adott szállítmány CIF-importárát a 32. cikknek megfelelően átváltják a szabványos minőségű melasz árává.

A fehér cukor és a nyerscukor esetében az adott szállítmány CIF-importárát az esettől függően vagy az 1308/2013/EU rendelet III. mellékletének B II., illetve B III. pontjában meghatározottak szerinti szabványos minőségű cukor árává, vagy pedig a 1702 90 95 KN-kód alá tartozó termék árává alakítják.

(2) Ha egy szállítmány 100 kilogrammra vonatkoztatott CIF-importára magasabb, mint a 24. és a 25. cikkel összhangban meghatározott alkalmazandó reprezentatív CIF-ár, az importőr benyújtja legalább az alábbi bizonyítékokat az importáló tagállam vámhatóságainak:

a) az adásvételi szerződés vagy más ezzel egyenértékű dokumentum;

b) a szállítmányra kötött biztosítási szerződés;

c) a számla;

d) a származási bizonyítvány (adott esetben);

e) a szállítási szerződés;

f) tengeri szállítás esetén a hajóraklevél.

Az adott szállítmány CIF-importárának igazolásához az importáló tagállam hatóságai minden általuk szükségesnek ítélt információt és dokumentumot bekérhetnek.

(3) A (2) bekezdésben említett esetben az importőrnek be kell nyújtania a 952/2013/EU rendelet 89–100. cikkében említett biztosítékot, amelynek összege megegyezik az adott termékre alkalmazandó reprezentatív CIF-ár alapján számított kiegészítő behozatali vám és az adott szállítmány CIF-importára alapján számított kiegészítő behozatali vám összege közötti különbséggel.

(4) Az importőrnek az adott termék értékesítésétől számítva két hónap áll rendelkezésére – a szabad forgalomba bocsátáshoz benyújtott nyilatkozat elfogadásának napjától számított kilenc hónapos határidőn belül – annak bizonyítására, hogy a szállítmányt olyan feltételek mellett értékesítették, amelyek alátámasztják a (2) bekezdésben említett információk valódiságát. E határidők valamelyikének be nem tartása a rendelkezésre bocsátott biztosíték elvesztését vonja maga után. A kilenc hónapos határidőt azonban az importőr megfelelően indokolt kérését követően a vámhatóságok legfeljebb három hónappal meghosszabbíthatják. Ha a termékeket meghatározott célra történő felhasználási eljárás alá vonják, a 952/2013/EU rendelet 254. cikke alkalmazandó.

A (3) bekezdés alapján nyújtott biztosíték akkor szabadítható fel, ha a vámhatóságok számára elfogadható bizonyítékot szolgáltatnak az értékesítési feltételekről. Ettől eltérő esetben a biztosítékot a kiegészítő behozatali vámok ellentételezéseként vissza kell tartani.

(5) Ha az ellenőrzés során a vámhatóságok megállapítják, hogy e cikk követelményei nem teljesülnek, az esedékes vámot a 952/2013/EU rendelet 105. cikkével összhangban beszedik. A beszedendő vámba vagy annak fennmaradó összegébe beleszámítandó a termékek szabad forgalomba bocsátásának napjától a beszedés napjáig felszámított kamat. Az alkalmazandó kamatláb mértéke a nemzeti jog alapján a beszedési műveletekre hatályos kamat mértéke.

*31. cikk*

**A melasz szabványos minősége**

A melasz szabványos minősége:

a) megbízható és megfelelő kereskedelmi minőségű;

b) teljes cukortartalma 48 %.

*32. cikk*

**A CIF-importárak hozzáigazítása a szabványos minőségű melaszéhoz**

A nem szabványos minőségű melasz CIF-importárai a következőképpen alakulnak:

a) a teljes cukortartalom minden egyes százalékpontja tekintetében egy negyvennyolcaddal emelkednek, ha az érintett melasz cukortartalma kevesebb mint 48 %;

b) a teljes cukortartalom minden egyes százalékpontja tekintetében egy negyvennyolcaddal csökkennek, ha az érintett melasz cukortartalma több mint 48 %.

*33. cikk*

**A 26. és a 27. cikkben említett kiegészítő behozatali vám kiszámítása**

Ha az egyes cukortermékekre a 28. cikknek megfelelően, a melaszra pedig a 29. cikknek megfelelően meghatározott küszöbár és az adott szállítmány CIF-importára közötti különbség:

a) a küszöbár 10 %-a vagy annál kevesebb, a kiegészítő vám nulla;

b) a küszöbár 10 %-ánál több, de annak 40 %-ánál kevesebb vagy azzal egyenlő, a kiegészítő vám a 10 % feletti rész összegének 30 %-a;

c) a küszöbár 40 %-ánál több, de annak 60 %-ánál kevesebb vagy azzal egyenlő, a kiegészítő vám a 40 % feletti rész összegének 50 %-a, amelyhez hozzá kell adni a b) pontban említett kiegészítő vámot;

d) a küszöbár 60 %-ánál több, de annak 75 %-ánál kevesebb vagy azzal egyenlő, a kiegészítő vám a 60 % feletti rész összegének 70 %-a, amelyhez hozzá kell adni a b) és a c) pontban említett kiegészítő vámot;

e) a küszöbár 75 %-ánál több, a kiegészítő vám a 75 % feletti rész összegének 90 %-a, amelyhez hozzá kell adni a b), a c) és a d) pontban említett kiegészítő vámot.

*34. cikk*

**A behozott nyerscukorra alkalmazott behozatali vám kiigazítása**

Ha a behozott nyerscukornak az 1308/2013/EU rendelet III. melléklete B III. pontjának megfelelően meghatározott hozama eltér a szabványos minőségű termék rögzített hozamától, a 1701 12 10, 1701 13 10 és 1701 14 10 KN-kód alá tartozó termékekre kivetendő behozatali vámot és a 1701 12 10, 1701 12 90, 1701 13 10, 1701 13 90, 1701 14 10 és 1701 14 90 KN-kód alá tartozó termékekre kivetendő kiegészítő vámot az említett nyerscukor 100 kilogrammjára vonatkoztatva úgy kell kiszámítani, hogy a szabványos minőségű nyerscukorra rögzített megfelelő vámot meg kell szorozni egy korrekciós együtthatóval. A korrekciós együtthatót az importált nyerscukorhozam százalékos arányának 92-vel történő elosztásával kell kiszámítani.

4. FEJEZET

**KOMLÓ**

***A komlóágazat termékeinek behozatala***

*35. cikk*

**Tárgy**

(1) A komlóágazat harmadik országokból származó, az 1308/2013/EU rendelet 1. cikke (2) bekezdésének f) pontjában említett termékei Unión belüli szabad forgalomba bocsátásának feltétele az említett rendelet 190. cikkének (1) bekezdésben meghatározott követelmények teljesülésére vonatkozó bizonyíték szolgáltatása.

(2) Az (1) bekezdésben említett bizonyítékot az 1308/2013/EU rendelet 190. cikkének (2) bekezdésében előírt igazolás (a továbbiakban: egyenértékűségi igazolás) képezi.

*36. cikk*

**Fogalmak használata**

E fejezet alkalmazásában a „szállítmány” olyan termékmennyiséget jelent, amely azonos jellemzőkkel rendelkezik, és ugyanaz a feladó ugyanazon időben ugyanannak a címzettnek küldi.

E fejezet alkalmazásában a komlóágazat termékei a következőket foglalják magukban: a 1210 10 KN-kód alá tartozó komlótoboz, a 1210 20 KN-kód alá tartozó komlóliszt vagy komlópellet és a 1302 13 00 KN-kód alá tartozó komlónedv és komlókivonat.

*37. cikk*

**Egyenértékűségi igazolás kiadására felhatalmazott szervezetek**

(1) Az importált komlóhoz és komlótermékekhez csatolt egyenértékűségi igazolásokat a harmadik országnak minősülő származási ország által felhatalmazott szervezet, vagy ha a származási országban nincs ilyen, a termék származási országán kívüli, felhatalmazással rendelkező szervezet adja ki.

(2) A Bizottság az 1308/2013/EU rendelet 190. cikkének megfelelően a harmadik országok illetékes hatóságaitól származó bejelentések alapján összeállítja és naprakésszé teszi a komlótermék származási országában egyenértékűségi igazolások kiadására felhatalmazott szervezetek jegyzékét, amely tartalmazza e szervezetek nevét, postai és e-mail-címét.

(3) A Bizottság közzéteszi a honlapján a harmadik országok illetékes hatóságai által bejelentett szervezetek nevét és címét.

*38. cikk*

**A komlóágazat importált termékeire alkalmazott egyenértékűségi igazolás**

(1) Minden szállítmányt egy eredeti és egy másolati példányban el kell látni egyenértékűségi igazolással a XVI. mellékletben meghatározott szabályokkal összhangban a XIV. mellékletében megadott mintának megfelelő nyomtatványon.

(2) Az egyenértékűségi igazolás csak akkor érvényes, ha azt a Bizottság által a 37. cikk (3) bekezdésével összhangban összeállított és közzétett jegyzékben említett szervezetek valamelyike szabályosan kitöltötte és hitelesítette.

(3) A szabályosan hitelesített egyenértékűségi igazolás tartalmazza a kiadásának napját és helyét, aláírással látták el, és szerepel rajta a kibocsátó szervezet pecsétje vagy elektronikus aláírása.

Az egyenértékűségi igazolások a Bizottság által létrehozandó ELAN elektronikus rendszerben is tárolhatók és hozzáférhetővé tehetők.

*39. cikk*

**A komlóágazat termékeire alkalmazott csomagolás címkézése**

(1) Az egyenértékűségi igazolással ellátott csomagolási egységek mindegyikén fel kell tüntetni a következő adatokat az Unió valamely hivatalos nyelvén:

a) a komló vagy komlótermék leírása;

b) a fajta vagy fajták;

c) a származási ország;

d) az egyenértékűségi igazolás vagy kivonatának 9. rovatában szereplő jelek és számok.

(2) Az (1) bekezdésben foglalt adatoknak olvasható, egyforma nagyságú és kitörölhetetlen írásjelekkel kell szerepelniük a csomagolás külsején.

*40. cikk*

**Vámeljárás és az egyenértékűségi igazolások megőrzése**

A komlóágazat termékei esetében a 952/2013/EU rendelet 139. cikkével összhangban történő vám elé állításuk alkalmával vagy legkésőbb az Unión belüli szabad forgalomba bocsátásuk előtt be kell nyújtani a kapcsolódó egyenértékűségi igazolás eredeti példányát a vámhatóságokhoz, amelyek ellenjegyzik és megőrzik azt.

A vámhatóságok az egyenértékűségi igazolás elektronikus példányát – amennyiben az rendelkezésre áll – továbbítják azon tagállam illetékes hatóságának, ahol a termék belép az Unió vámterületére.

Egy harmadik ország illetékes hatósága által kiadott, ellenjegyzett egyenértékűségi igazolás egy másolati példányát vissza kell küldeni az importőrnek, akinek azt legalább 3 évig meg kell őriznie.

*41. cikk*

**Komlótermék-szállítmányok megosztása az Unión belüli szabad forgalomba bocsátás előtt**

(1) Ha egy egyenértékűségi igazolással ellátott szállítmányt az Unión belüli szabad forgalomba bocsátás előtt megosztanak és újra feladnak, a megosztás eredményeként létrejött minden egyes új szállítmányhoz igazoláskivonatot kell kiállítani.

Az egyenértékűségi igazolást a szükséges számú igazoláskivonat helyettesíti.

Az érintett fél minden egyes igazoláskivonatot a XVI. mellékletben meghatározott szabályokkal összhangban a XIV. mellékletében megadott mintának megfelelő nyomtatványon, egy eredeti példányban állít ki, és azt megküldi a vámhatóságoknak.

(2) A vámhatóságok ennek megfelelően jóváhagyják az egyenértékűségi igazolás eredeti példányát, és ellenjegyzik a kivonat eredeti példányát.

E célból a vámhatóság a kivonatokban feltüntetett mennyiségeket bejegyzi az egyenértékűségi igazolás e célt szolgáló rovataiba, és megerősíti a bejegyzést, vagy – ha a nemzeti közigazgatási rendelkezések előírják – megerősíti a nyilatkozattevő által a megfelelő rubrikákban feltüntetett mennyiségeket.

A vámhatóságok megőrzik a jóváhagyott egyenértékűségi igazolás és az ellenjegyzett kivonat eredeti példányát, megküldik a jóváhagyott igazolás és minden egyes ellenjegyzett kivonat másolati példányát a tagállam illetékes tanúsító hatóságának, és minden egyes kivonat egy-egy másolati példányát visszaküldik az érintett gazdasági szereplőnek.

*42. cikk*

**Komlótermék-szállítmányok megosztása az Unión belüli szabad forgalomba bocsátás után**

Ha egy komlótermék-szállítmány az Unión belüli szabad forgalomba bocsátást követően viszonteladásra vagy megosztásra kerül, a termékhez csatolni kell egy, az értékesítő által kiállított számlát vagy más kereskedelmi okmányt, amely feltünteti az egyenértékűségi igazolás vagy a kivonat hivatkozási számát, valamint az azt kiállító hatóság nevét.

A számlán, illetve a kereskedelmi okmányon szerepelniük kell az esettől függően vagy az egyenértékűségi igazolásról, vagy pedig a kivonatról átvett alábbi információknak is:

a) komlótoboz esetében:

   i. a termék leírása;

   ii. a bruttó tömeg;

   iii. a termőhely;

   iv. a betakarítás éve;

   v. a fajta neve;

   vi. a származási ország;

   vii. az egyenértékűségi igazolás 9. rovatában szereplő jelek és azonosító számok;

b) komlótermékek esetében az a) pontban felsorolt adatokon kívül: a feldolgozás helye és időpontja.

*43. cikk*

**A komlóágazat importált termékeinek ellenőrzése és jelentéstétel**

(1) A tagállamok rendszeresen szúrópróbaszerű ellenőrzéseket végeznek annak ellenőrzésére, hogy az Unió vámterületére az 1308/2013/EU rendelet 190. cikke alapján behozatal céljából belépő, a 1210 KN-kód alá tartozó komlótermékek megfelelnek-e az 1850/2006/EK bizottsági rendelet ([28]) I. mellékletében a komlótobozokra e célból meghatározott forgalmazási minimumkövetelményeknek.

(2) A tagállamok minden év június 30-ig jelentést tesznek a Bizottságnak a tárgyévet megelőző év során végzett ellenőrzések gyakoriságáról, jellegéről és eredményéről. Az ellenőrzéseknek az év során az adott tagállamba harmadik országokból várhatóan behozandó komlószállítmányok számának legalább 5 %-ára kell kiterjedniük.

([28]) A Bizottság 1850/2006/EK rendelete (2006. december 14.) a komló és a komlótermékek tanúsítására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról (HL L 355., 2006.12.15., 72. o.).

(3) Amennyiben a tagállamok illetékes hatóságai megállapítják, hogy a megvizsgált minták nem felelnek meg az (1) bekezdésben említett forgalmazási minimumkövetelményeknek, a vonatkozó szállítmányok a nem hozhatók forgalomba az Unióban.

5. FEJEZET

**ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK**

*44. cikk*

**Hatálybalépés**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő hetedik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2023. október 10-én.

*a Bizottság részéről*
*az elnök*
Ursula VON DER LEYEN

*I. MELLÉKLET*

**A 8. cikk b) pontjában említett bejegyzések**

– bolgárul: ориз басмати с код по КН 1006 20 17 или 1006 20 98, внесен с нулева ставка на митото в съответствие с Делегиран регламент (ЕС) на Комисията 2023/2835 и Регламент за изпълнение (ЕС) на Комисията 2023/2834, придружен от сертификат за автентичност № …, издаден от [наименование на компетентния орган]

– spanyolul: arroz Basmati de los códigos NC 1006 20 17 o 1006 20 98 e importado con un tipo de derecho nulo en virtud del Reglamento Delegado (UE) 2023/2835 de la Comisión y del Reglamento de Ejecución (UE) 2023/2834 de la Comisión, acompañado del certificado de autenticidad n.°... expedido por [nombre de la autoridad competente]

– csehül: rýže Basmati kódu KN 1006 20 17 nebo 1006 20 98, která se dováží za nulové clo na základě nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2023/2835 a prováděcího nařízení Komise (EU) 2023/2834, a ke které se připojí osvědčení o pravosti č. … vydané [název příslušného subjektu]

– dánul: Basmati-ris henhørende under KN-kode 1006 20 17 eller 1006 20 98 og importeret med nultold i henhold til Kommissionens delegerede forordning (EU) 2023/2835 og Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2023/2834, ledsaget af ægthedscertifikat nr. … udstedt af [den kompetente myndigheds navn]

– németül: Basmati-Reis des KN-Codes 1006 20 17 oder 1006 20 98, eingeführt zum Zollsatz Null gemäß der Delegierten Verordnung (EU) 2023/2835 der Kommission und der Durchführungsverordnung (EU) 2023/2834 der Kommission und begleitet vom Echtheitszeugnis Nr. …, ausgestellt durch [Name der zuständigen Behörde]

– észtül: CN-koodi 1006 20 17 või 1006 20 98 alla kuuluv basmati riis, mida imporditakse tollimaksu nullmääraga vastavalt komisjoni delegeeritud määrusele (EL) 2023/2835 ja komisjoni rakendusmäärusele (EL) 2023/2834 ning millele on lisatud [pädeva asutuse nimi] koostatud autentsussertifikaat nr..

– görögül: Ρύζι μπασμάτι του κωδικού ΣΟ 1006 20 17 ή 1006 20 98 εισαγόμενο με μηδενικό δασμό κατ' εφαρμογή του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2023/2835 της Επιτροπής και του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2023/2834 της Επιτροπής, συνοδευόμενο από το πιστοποιητικό γνησιότητας αριθ. … που εκδόθηκε από την/τον [ονομασία της αρμόδιας αρχής]

– angolul: basmati rice falling within code of CN 1006 20 17 or 1006 20 98 and imported at a zero rate of duty under Commission Delegated Regulation (EU) 2023/2835 and Commission Implementing Regulation (EU) 2023/2834, accompanied by authenticity certificate No … drawn up by [name of the competent authority]

– franciául: riz Basmati du code NC 1006 20 17 ou 1006 20 98 importé à droit nul en application du règlement délégué (UE) 2023/2835 de la Commission et du règlement d'exécution (UE) 2023/2834 de la Commission, accompagné du certificat d'authenticité n° … établi par [nom de l'autorité compétente]

– írül: rís Basmati atá faoi chód AC 1006 20 17 nó 1006 20 98 agus a allmhairítear ar ráta nialasach dleachta faoi Rialachán Tarmligthe (AE) 2023/2835 ón gCoimisiún agus Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2023/2834 ón gCoimisiún, a mbeidh deimhniú barántúlachta Uimh. ... arna tharraingt suas ag [ainm an údaráis inniúil] ag gabháil léi

– horvátul: basmati riža oznake KN 1006 20 17 ili 1006 20 98 i uvezena uz nultu stopu carine u skladu s Delegiranom uredbom Komisije (EU) 2023/2835 i Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2023/2834, popraćena potvrdom o autentičnosti br. … koju je izdao [naziv nadležnog tijela]

– olaszul: Riso Basmati di cui al codice NC 1006 20 17 o 1006 20 98 importato a dazio zero ai sensi del regolamento delegato (UE) della Commissione 2023/2835 e del regolamento di esecuzione (UE) della Commissione 2023/2834, corredato del certificato di autenticità n. … rilasciato da [nome dell'autorità competente]

– lettül: basmati rīsi ar KN kodu 1006 20 17 vai 1006 20 98, kas importēti ar nulles nodokļa likmi saskaņā ar Komisijas Deleģēto regulu (ES) 2023/2835 un Komisijas Īstenošanas regulu (ES) 2023/2834 un kam pievienota [kompetentās iestādes nosaukums] sagatavota autentiskuma apliecība Nr. ....

– litvánul: Basmati ryžiai, kurių KN kodas 1006 20 17 arba 1006 20 98 ir kurie importuoti taikant nulinę muito normą pagal Komisijos deleguotąjį reglamentą (ES) 2023/2835 ir Komisijos įgyvendinimo reglamentą (ES) 2023/2834, prie kurių pridėtas [kompetentingos institucijos pavadinimas] parengtas autentiškumo sertifikatas Nr. …

– magyarul: a 1006 20 17 vagy a 1006 20 98 KN-kód alá sorolt, az (EU) 2023/… felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet és az (EU) 2023/… bizottsági végrehajtási rendelet alkalmazásában nulla vámtétel mellett behozott basmati rizs, a/az [illetékes hatóság neve] által kiállított, … számú eredetiségigazolással együtt

– máltaiul: ross Basmati li jaqa' taħt il-kodiċi NM 1006 20 17 jew 1006 20 98 u importat b'rata ta' dazju żero skont ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2023/2835 u r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/2834, akkumpanjat miċ-ċertifikat ta' awtenticità Nru... imfassal minn [isem l-awtorità kompetenti]

– hollandul: basmati-rijst van GN-code 1006 20 17 of 1006 20 98, ingevoerd met nulrecht overeenkomstig Gedelegeerde Verordening (EU) 2023/2835 van de Commissie en Uitvoeringsverordening (EU) 2023/2834 van de Commissie, vergezeld van het echtheidscertificaat nr. …, opgesteld door [naam van de bevoegde instantie]

– lengyelül: ryż Basmati objęty kodem CN 1006 20 17 lub 1006 20 98 i przywożony z zastosowaniem zerowej stawki celnej zgodnie z rozporządzeniem delegowanym Komisji (UE) 2023/2835 i rozporządzeniem wykonawczym Komisji (UE) 2023/2834, któremu towarzyszy świadectwo autentyczności nr... sporządzone przez [name of the competent authority]

– portugálul: arroz basmáti do código NC 1006 20 17 ou 1006 20 98 e importado com um direito nulo ao abrigo do Regulamento Delegado (UE) 2023/2835 da Comissão e do Regulamento de Execução (UE) 2023/2834 da Comissão, acompanhado do certificado de autenticidade n.°..., emitido por [nome da autoridade competente]

– románul: orez Basmati de la codul NC 1006 20 17 sau 1006 20 98 importat cu o rată a taxelor vamale egală cu zero în temeiul Regulamentului delegat (UE) 2023/2835 al Comisiei și al Regulamentului de punere în aplicare (UE) 2023/2834 al Comisiei, însoțit de certificatul de autenticitate nr. … întocmit de [denumirea autorității competente]

– szlovákul: ryža Basmati s kódom KN 1006 20 17 alebo 1006 20 98 dovážaná s nulovou sadzbou cla v súlade s delegovaným nariadením Komisie (EÚ) 2023/2835 a vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2023/2834, sprevádzaná osvedčením o pravosti č. … vystavenom [názov príslušného orgánu]

– szlovénül: Riž basmati iz oznake KN 1006 20 17 ali 1006 20 98, uvožen po stopnji nič v skladu z Delegirano uredbo Komisije (EU) 2023/2835 in Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2023/2834, s priloženim potrdilom o pristnosti št. …, ki ga je izdal [naziv pristojnega organa]

– finnül: komission delegoidun asetuksen EU 2023/2835 ja komission täytäntöönpanoasetuksen 2023/2834, mukaisesti tullivapaasti tuotu CN-koodiin 1006 20 17 tai 1006 20 98 kuuluva Basmati-riisi, jonka mukana on [toimivaltaisen viranomaisen nimi] myöntämä aitoustodistus nro…

– svédül: Basmatiris med KN-nummer 1006 20 17 eller 1006 20 98 som importeras tullfritt i enlighet med kommissionens delegerade förordning (EU) 2023/2835 och kommissionens genomförandeförordning (EU) 2023/2834, åtföljt av äkthetsintyg nr … som utfärdats av [den behöriga myndighetens namn].

*II. MELLÉKLET*

**A 9. cikk (1) bekezdésében említett eredetiségigazolás-minta**

A nyomtatvány körülbelül 210 × 297 mm méretű. Az eredetit olyan papíron kell kiállítani, amely nyilvánvalóvá teszi, ha mechanikai vagy vegyi úton hamisítás történt.

A nyomtatványokat angol nyelven kell kinyomtatni és kitölteni.

Az eredeti példányt és annak másodpéldányát gépírással vagy kézírással kell kitölteni. Az utóbbi esetben a kitöltés tintával, nyomtatott nagybetűkkel történik.

Valamennyi eredetiségigazolás jobb felső rovatában sorszám található. A másodpéldányon ugyanazt a sorszámot kell feltüntetni, mint amely az eredeti példányon szerepel.

<table>
<tr><td>1. Exporter (Name and full address)</td><td colspan="2" rowspan="2">CERTIFICATE OF AUTHENTICITY<br><br>BASMATI RICE<br><br>for export to the European Union<br><br>No (1) ORIGINAL<br><br>issued by (Name and full address of issuing body)</td></tr>
<tr><td>2. Consignee (Name and full address)</td></tr>
<tr><td></td><td colspan="2">3. Country and place of cultivation</td></tr>
<tr><td></td><td colspan="2">4. FOB value in US dollars</td></tr>
<tr><td></td><td colspan="2">5. Number and date of invoice</td></tr>
<tr><td colspan="2" rowspan="2">6. Marks and numbers – Number and kind of packages – Description of goods (2)</td><td>7. Gross weight (kg)</td></tr>
<tr><td>8. Net weight (kg)</td></tr>
<tr><td colspan="3">9. DECLARATION BY EXPORTER<br><br>The undersigned declares that the information shown above is correct.<br><br>Place and date: Signature:</td></tr>
<tr><td colspan="3">10. CERTIFICATION BY THE ISSUING BODY<br><br>It is hereby certified that the rice described above is BASMATI RICE and that the information shown in this certificate is correct.<br><br>Place and date: Signature: Stamp:</td></tr>
<tr><td colspan="3">11. CERTIFICATION BY COMPETENT CUSTOMS OFFICE OF COUNTRY OF EXPORT<br>Customs formalities for export to the European Union of the rice described above have been completed.<br><br>Type, number and date of export document: Name and country of customs office:<br><br>Signature: Stamp:</td></tr>
</table>

| 12. FOR COMPETENT AUTHORITIES IN THE UNION |
|---|
| ([1]) The number of the certificate of authenticity shall be a number of a continuous series given by the country delivering the certificate.<br>([2]) The operator shall specify<br>– for marks and numbers: the reference and number of the batch<br>– for number and kind of packages: the number and weight of packages<br>– for the description of goods: the information on the rice, the CN code as well as the variety or varieties, which shall be on the list provided for in Commission Delegated Regulation (EU) 2023/…. The description of goods should correspond to the information included in the invoice, the number and date of which is specified in box 5.<br>N. *B.*: This certificate is issued in conformity with the national legislation. |

*III. MELLÉKLET*

**A 10. cikk (1) bekezdésének b) pontjában említett bejegyzések**

– bolgárul: ориз басмати с код по КН 1006 20 17 или 1006 20 98, внесен с нулева ставка на митото в съответствие с Делегиран регламент (ЕС) на Комисията 2023/2835 и Регламент за изпълнение (ЕС) на Комисията 2023/2834, придружен от дубликат на сертификат за автентичност № …, издаден от [наименование на компетентния орган],

– spanyolul: arroz Basmati de los códigos NC 1006 20 17 o 1006 20 98 e importado con un tipo de derecho nulo en virtud del Reglamento Delegado (UE) 2023/2835 de la Comisión y del Reglamento de Ejecución (UE) 2023/2834 de la Comisión, acompañado de un duplicado del certificado de autenticidad n.°... expedido por [nombre de la autoridad competente]

– csehül: rýže Basmati kódu KN 1006 20 17 nebo 1006 20 98, která se dováží za nulové clo na základě nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) [Úřad pro publikace: vložte prosím odkaz na C(2023) 4051] a prováděcího nařízení Komise (EU) [Úřad pro publikace: vložte prosím odkaz na C(2023) 4050], a ke které se připojí duplikát osvědčení o pravosti č. … vydaného [název příslušného subjektu]

– dánul: Basmati-ris henhørende under KN-kode 1006 20 17 eller 1006 20 98 og importeret med nultold i henhold til Kommissionens delegerede forordning (EU) 2023/2835 og Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2023/2834, ledsaget af en genpart af ægthedscertifikat nr. … udstedt af [den kompetente myndigheds navn]

– németül: Basmati-Reis des KN-Codes 1006 20 17 oder 1006 20 98, eingeführt zum Zollsatz Null gemäß der Delegierten Verordnung (EU) [Amt für Veröffentlichungen: bitte Verweis auf C(2023) 4051 einfügen] der Kommission und der Durchführungsverordnung (EU) [Amt für Veröffentlichungen: bitte Verweis auf C(2023) 4050 einfügen] der Kommission und begleitet von einem Duplikat des Echtheitszeugnisses Nr. …, ausgestellt durch [Name der zuständigen Behörde]

– észtül: CN-koodi 1006 20 17 või 1006 20 98 alla kuuluv basmati riis, mida imporditakse tollimaksu nullmääraga vastavalt komisjoni delegeeritud määrusele (EL) 2023/2835 ja komisjoni rakendusmäärusele (EL) 2023/2834 ning millele on lisatud [pädeva asutuse nimi] koostatud autentsussertifikaadi nr... duplikaat

– görögül: Ρύζι μπασμάτι του κωδικού ΣΟ 1006 20 17 ή 1006 20 98 εισαγόμενο με μηδενικό δασμό κατ' εφαρμογή του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2023/2835 της Επιτροπής και του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) [Υπηρεσία Εκδόσεων: please insert the reference to C(2023) 4050] της Επιτροπής, συνοδευόμενο από αντίτυπο του πιστοποιητικού γνησιότητας αριθ. … που εκδόθηκε από την/τον [ονομασία της αρμόδιας αρχής]

– angolul: Basmati rice falling within code of CN 1006 20 17 or 1006 20 98 and imported at a zero rate of duty under Commission Delegated Regulation (EU) 2023/2835 and Commission Implementing Regulation (EU) 2023/2834, accompanied by a duplicate of authenticity certificate No … drawn up by [name of the competent authority]

– franciául: riz Basmati du code NC 1006 20 17 ou 1006 20 98 importé à droit nul en application du règlement délégué (UE) 2023/2835 de la Commission et du règlement d'exécution (UE) 2023/2834 de la Commission, accompagné d'une copie conforme du certificat d'authenticité n° … établi par [nom de l'autorité compétente]

– írül: Rís Basmati atá faoi chód AC 1006 20 17 nó 1006 20 98 agus a allmhairítear ar ráta nialasach dleachta faoi Rialachán Tarmligthe (AE) 2023/2835 ón gCoimisiún agus Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2023/2834 ón gCoimisiún, a mbeidh dúblach de dheimhniú barántúlachta Uimh. ... arna tharraingt suas ag [ainm an údaráis inniúil] ag gabháil léi

– horvátul: basmati riža oznake KN 1006 20 17 ili 1006 20 98 i uvezena uz nultu stopu carine u skladu s Delegiranom uredbom Komisije (EU) [Ured za publikacije: unijeti upućivanje na C(2023) 4051] i Provedbenom uredbom Komisije (EU) [Ured za publikacije: unijeti upućivanje na C(2023) 4050], popraćena duplikatom potvrde o autentičnosti br. … koju je izdao [naziv nadležnog tijela]

– olaszul: Riso Basmati di cui al codice NC 1006 20 17 o 1006 20 98 importato a dazio zero ai sensi del regolamento delegato (UE) della Commissione 2023/2835 e del regolamento di esecuzione (UE) della Commissione 2023/2834, corredato di una copia del certificato di autenticità n. … rilasciato da [nome dell'autorità competente]

– lettül: basmati rīsi ar KN kodu 1006 20 17 vai 1006 20 98, kas importēti ar nulles nodokļa likmi saskaņā ar Komisijas Deleģēto regulu (ES) 2023/2835 un Komisijas Īstenošanas regulu (ES) 2023/2834 un kam pievienots [kompetentās iestādes nosaukums] sagatavotas autentiskuma apliecības Nr. .... dublikāts

– litvánul: Basmati ryžiai, kurių KN kodas 1006 20 17 arba 1006 20 98 ir kurie importuoti taikant nulinę muito normą pagal Komisijos deleguotąjį reglamentą (ES) 2023/2835 ir Komisijos įgyvendinimo reglamentą (ES) 2023/2834, prie kurių pridėtas [kompetentingos institucijos pavadinimas] parengto autentiškumo sertifikato Nr. … dublikatas

– magyarul: A 1006 20 17 vagy a 1006 20 98 KN-kód alá sorolt, az (EU) 2023/… felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet és az (EU) 2023/… bizottsági végrehajtási rendelet alkalmazásában nulla vámtétel mellett behozott basmati rizs, a/az [illetékes hatóság neve] által kiállított, … számú eredetiségigazolás másodpéldányával együtt

– máltaiul: ross Basmati li jaqa' taħt il-kodiċi NM 1006 20 17 jew 1006 20 98 u importat b'rata ta' dazju żero skont ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) [OP: jekk jogħġbok daħħal ir-referenza għal C(2023) 4051] u r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) [OP: jekk jogħġbok daħħal ir-referenza għal C(2023) 4050], akkumpanjat minn duplikat taċ-ċertifikat ta' awtenticità Nru... imfassal minn [isem l-awtorità kompetenti]

– hollandul: Basmati-rijst van GN-code 1006 20 17 of 1006 20 98, ingevoerd met nulrecht overeenkomstig Gedelegeerde Verordening (EU) 2023/2835 van de Commissie en Uitvoeringsverordening (EU) 2023/2834 van de Commissie, vergezeld van een duplicaat van het echtheidscertificaat nr. …, opgesteld door [naam van de bevoegde instantie]

– lengyelül: ryż Basmati objęty kodem CN 1006 20 17 lub 1006 20 98 i przywożony z zastosowaniem zerowej stawki celnej zgodnie z rozporządzeniem delegowanym Komisji (UE) 2023/2835 i rozporządzeniem wykonawczym Komisji (UE) 2023/2834, któremu towarzyszy duplikat świadectwa autentyczności nr... sporządzony przez [name of the competent authority]

– portugálul: arroz basmáti do código NC 1006 20 17 ou 1006 20 98 e importado com um direito nulo ao abrigo do Regulamento Delegado (UE) 2023/2835 da Comissão e do Regulamento de Execução (UE) 2023/2834 da Comissão, acompanhado de um duplicado do certificado de autenticidade n.°..., emitido por [nome da autoridade competente]

– románul: orez Basmati de la codul NC 1006 20 17 sau 1006 20 98 importat cu o rată a taxelor vamale egală cu zero în temeiul Regulamentului delegat (UE) 2023/2835 al Comisiei și al Regulamentului de punere în aplicare (UE) 2023/2834 al Comisiei, însoțit de un duplicat al certificatului de autenticitate nr. … întocmit de [denumirea autorității competente]

– szlovákul: ryža Basmati s kódom KN 1006 20 17 alebo 1006 20 98 dovážaná s nulovou sadzbou cla v súlade s delegovaným nariadením Komisie (EÚ) 2023/2835 a vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2023/2834, sprevádzaná duplikátom osvedčenia o pravosti č. … vystavenom [názov príslušného orgánu]

– szlovénül: Riž basmati iz oznake KN 1006 20 17 ali 1006 20 98, uvožen po stopnji nič v skladu z Delegirano uredbo Komisije (EU) [Urad za publikacije: vstavite sklic na C(2023) 4051] in Izvedbeno uredbo Komisije (EU) [Urad za publikacije: vstavite sklic na C(2023) 4050], s priloženim dvojnikom potrdila o pristnosti št. …, ki ga je izdal [naziv pristojnega organa]

– In Finnish: komission delegoidun asetuksen (EU) 2023/2835 ja komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2023/2834 mukaisesti tullivapaasti tuotu CN-koodiin 1006 20 17 tai 1006 20 98 kuuluva Basmati-riisi, jonka mukana on [toimivaltaisen viranomaisen nimi] myöntämän aitoustodistuksen nro… kaksoiskappale

– svédül: Basmatiris med KN-nummer 1006 20 17 eller 1006 20 98 som importeras tullfritt i enlighet med kommissionens delegerade förordning (EU) 2023/2835 och kommissionens genomförandeförordning (EU) 2023/2834, åtföljt av ett duplikat av äkthetsintyg nr … som utfärdats av [den behöriga myndighetens namn].

*IV. MELLÉKLET*

**A 16. cikk (3) bekezdésében említett kirakodási dokumentum mintája**

Kirakodott termék (KN-kód, valamint a közönséges búza, a durum búza és a kukorica esetében az (EU) …/… bizottsági végrehajtási rendelet 18. cikkének megfelelően bejelentett minőség): ……

Kirakodott mennyiség (kilogrammban): ……

*V. MELLÉKLET*

**A 16. cikk (4) bekezdésében említett százalékos arányok**

| Év | Százalékos arány |
|---|---|
| 2023 | 12,5 |
| 2024 és minden azt követő év | 0 (vámmentes) |

*VI. MELLÉKLET*

**Az importált termékekre vonatkozó, a 18. cikkben említett osztályozási előírások**

**(12 tömegszázalék vagy azzal egyenértékű nedvességtartalom mellett)**

| Termék | Közönséges búza | | | Durum búza | | | Keményszemű kukorica |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| KN-kód | ex 1001 99 00 | | | ex 1001 19 00 | | | ex 1005 90 00 |
| Minőség ([1]) | Jó | Közepes | Alacsony | Jó | Közepes | Alacsony | |
| 1. Minimális proteintartalom (%) | 14,0 | 11,5 | – | – | – | – | – |
| 2. Minimális fajsúly kg/hl | 77,0 | 74,0 | – | 76,0 | 76,0 | – | 76,0 |
| 3. Maximális idegenanyag-tartalom (%) (*Schwarzbesatz*) | 1,5 | 1,5 | – | 1,5 | 1,5 | – | – |
| 4. Minimális acélosszem-tartalom (%) | – | – | – | 75,0 | 62,0 | – | 95,0 |
| 5. Maximális flotációs index | – | – | – | – | – | – | 25,0 |

([1]) Az (EU) 2016/1240 végrehajtási rendeletben előírt módszerek alkalmazandók.

**Tűréshatárok**

| Megengedett tűréshatár | Közönséges búza/durum búza | Keményszemű kukorica |
|---|---|---|
| Fehérjeszázalék | – 0,7 | – |
| Minimális fajsúly | – 0,5 | – 0,5 |
| Maximális idegenanyag-tartalom (%) | + 0,5 | – |
| Acélosszem-tartalom (%) | – 2,0 | – 3,0 |
| Flotációs index | – | + 1,0 |

„–”: tárgytalan.

*VII. MELLÉKLET*

**Tőzsdei jegyzések és a 19. cikk (2) bekezdésének a) pontjában említett referenciafajták**

| Termék | Közönséges búza | Kukorica |
|---|---|---|
| Szabványos minőség | Jó | |
| Adott tőzsdei jegyzésre vonatkozó referenciafajta (típus/minőségi osztály) | 2. sz. Hard Red Spring | 2. sz. Yellow Corn |
| A tőzsdei jegyzés helye | Minneapolisi Gabonatőzsde | Chicagói Árutőzsde |

*VIII. MELLÉKLET*

**Az Argentina Kormánya által engedélyezett, a Senasa által kiadott megfelelőségi igazolás kitöltetlen mintája**

**(a 21. cikk (2) bekezdése első albekezdésének a) pontjában említetteknek megfelelően)**

**REPÚBLICA ARGENTINA**

SECRETARÍA DE AGRICULTURA, GANADERÍA, PESCA Y ALIMENTACIÓN
SECRETARY OF AGRICULTURE, LIVESTOCK, FISHERIES AND FOOD

SERVICIO NACIONAL DE SANIDAD Y CALIDAD AGROALIMENTARIA (SENASA)
NATIONAL AGRIFOOD HEALTH AND QUALITY SERVICE

## CERTIFICADO DE CALIDAD DE MAÍZ FLINT O PLATA CON DESTINO A LA UNIÓN EUROPEA

## QUALITY CERTIFICATE OF FLINT MAIZE OR PLATA MAIZE TO EUROPEAN UNION

MAÍZ FLINT

Grano ..... Cosecha ..... Certificado No .....
Grain Crop Certificate

Exportador .....
Shipper or Seller

Embarcó en el Puerto de ..... el .....
Loaded at the Port of on

En el vapor ..... Bandera .....
Vessel Flag

Bodega ..... Con destino a .....
Hold Destination

Granel kg .....
In bulk

Peso total en kilogramos .....
Total weight

Embolsado kg .....
In bags

Calidad
(quality)
* Granos de Maíz Flint (%):
* Peso hectolítrico (kg/hl):
* Test de flotación (%):

Definición
(definition)

Maíz flint o maíz plata son los granos de la especie *Zea mays* que presentan endosperma predominantemente vítreo (textura dura o córnea) con escasa zona almidonosa, generalmente de color colorado y/o anaranjado, sin hendidura en la parte superior o corona.

OBSERVACIONES .....

REMARQUES .....

.....

Los datos de calidad (grado) se refieren a la mercadería en conjunto, y no necesariamente a los parciales que de él se extraigan.
The data quality (grade) refers to the grain as a whole, and not necessarily to the sublots obtained therefrom.

Cualquier raspadura, enmienda o agregado invalida este documento.
Any erasure, correction or addendum renders this document null and void.

..... .....

FIRMA Y SELLO
SIGNATURE AND SEAL

FIRMA Y SELLO
SIGNATURE AND SEAL

*IX. MELLÉKLET*

**Az Amerikai Egyesült Államok Kormánya által engedélyezett, a közönséges búzára vonatkozóan kiadott megfelelőségi igazolás kitöltetlen mintája**

**(a 21. cikk (2) bekezdése első albekezdésének b) pontjában említetteknek megfelelően)**

FORM FGIS-909
JAN 07

UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE
FEDERAL GRAIN INSPECTION SERVICE
*U.S. GRAIN STANDARDS ACT*

Approved OMB No. 0580-0013

## *OFFICIAL EXPORT INSPECTION CERTIFICATE*

*ORIGINAL*
*US-XXXX-X-XXXX*
NOT NEGOTIABLE

**LEVEL OF INSPECTION:** **ISSUED AT:** **DATE OF SERVICE:**

**IDENTIFICATION:** **LOCATION:** **QUANTITY:** (this is NOT a weight certificate)

**GRADE AND KIND:**

**RESULTS:**

**REMARKS:**

FEDERAL GRAIN INSPECTION SERVICE · U.S. DEPARTMENT OF AGRICULTURE ·

I CERTIFY THAT THE SERVICES SPECIFIED ABOVE WERE PERFORMED WITH THE RESULTS STATED.

**APPLICANT NAME:** **NAME OR SIGNATURE:**

**ISSUING OFFICE:**

This certificate is issued under the authority of the United States Grain Standards Act, as amended (7 U.S.C. 71 et seq.), and the regulations thereunder (7 CFR 800.0 et seq.). It is issued to show the kind, class, grade, quality, condition, or quantity of grain, or the condition of a carrier or container for the storage or transportation of grain, or other facts relating to grain as determined by official personnel. The statements on the certificate are considered true at the time and place the inspection or weighing service was performed. The certificate shall not be considered representative of the lot if the grain is transshipped or is otherwise transferred from the identified carrier, or container, or if grain or other material is added to or removed from the lot. If this certificate is not cancelled by a superseding certificate, it is receivable by all officers and all courts of the United States as prima facie evidence of the truth of the facts stated in it. This certificate does not excuse failure to comply with the provisions of the Federal Food, Drug, and Cosmetic Act or other Federal law.
*WARNING: Any person who shall knowingly falsely make, issue, alter, forge, or counterfeit this certificate, or participate in any such actions, or otherwise violate provisions in the U.S. Grain Standards Act, the U.S. Warehouse Act, or related Federal laws is subject to criminal, civil, and administrative penalties. The conduct of all services and the licensing of personnel under the regulations governing such services shall be accomplished without discrimination as to race, color, religion, sex, national origin, age, or handicap.*
According to the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it displays a valid OMB control number. The valid OMB control number for this information is 0580-0013. The time required to disclose this recordkeeping requirement is an average 39.097 hours per recordkeeper annually, including the time to obtain such records, and to notify, disclose, and report to third parties such recordkeeping requirements.

**Az Amerikai Egyesült Államok Kormánya által engedélyezett, a durum búzára vonatkozóan kiadott megfelelőségi igazolás kitöltetlen mintája**

**(a 21. cikk (2) bekezdése első albekezdésének b) pontjában említetteknek megfelelően)**

FORM FGIS-909
JAN 07

UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE
FEDERAL GRAIN INSPECTION SERVICE
*U.S. GRAIN STANDARDS ACT*

*OFFICIAL EXPORT INSPECTION CERTIFICATE*

Approved OMB No. 0580-0013

*ORIGINAL*
*US-XXXX-X-XXXX*
NOT NEGOTIABLE

LEVEL OF INSPECTION: ISSUED AT: DATE OF SERVICE:

IDENTIFICATION: LOCATION: QUANTITY: (this is NOT a weight certificate)

GRADE AND KIND:

RESULTS:

REMARKS:

FEDERAL GRAIN INSPECTION SERVICE · U.S. DEPARTMENT OF AGRICULTURE ·

I CERTIFY THAT THE SERVICES SPECIFIED ABOVE WERE PERFORMED WITH THE RESULTS STATED.

APPLICANT NAME: NAME OR SIGNATURE:

ISSUING OFFICE:

This certificate is issued under the authority of the United States Grain Standards Act, as amended (7 U.S.C. 71 et seq.), and the regulations thereunder (7 CFR 800.0 et seq.). It is issued to show the kind, class, grade, quality, condition, or quantity of grain, or the condition of a carrier or container for the storage or transportation of grain, or other facts relating to grain as determined by official personnel. The statements on the certificate are considered true at the time and place the inspection or weighing service was performed. The certificate shall not be considered representative of the lot if the grain is transshipped or is otherwise transferred from the identified carrier or container or if grain or other material is added to or removed from the lot. If this certificate is not canceled by a superseding certificate, it is receivable by all officers and all courts of the United States as prima facie evidence of the facts stated therein. This certificate does not exclude failure to comply with the provisions of the Federal Food, Drug, and Cosmetic Act or other Federal law.

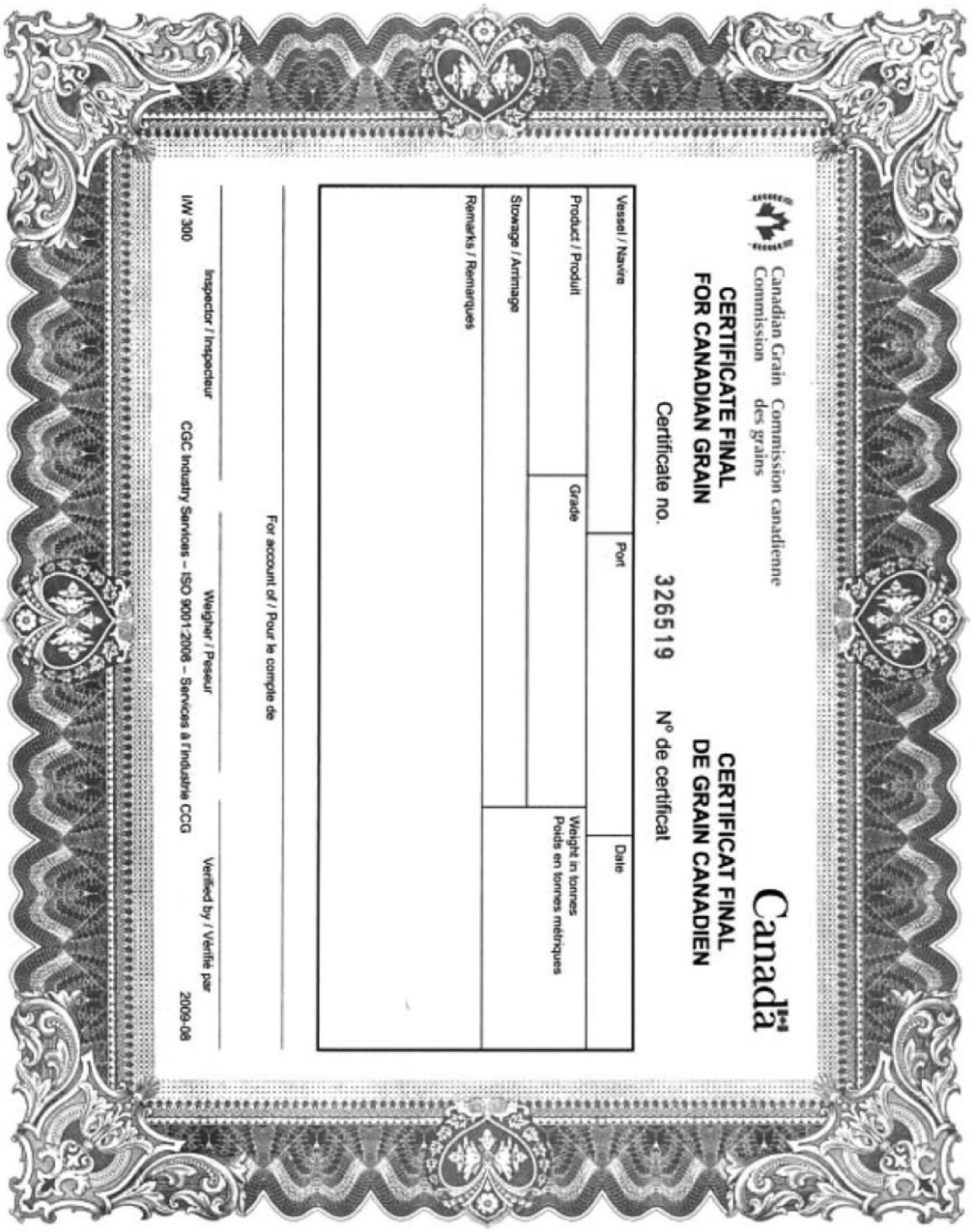
*WARNING: Any person who shall knowingly falsely make, issue, alter, forge, or counterfeit this certificate, or participate in any such actions, or otherwise violate provisions in the U.S. Grain Standards Act, the U.S. Warehouse Act, or related Federal laws is subject to criminal, civil, and administrative penalties. The conduct of all services and the licensing of personnel under the regulations governing such services shall be accomplished without discrimination as to race, color, religion, sex, national origin, age, or handicap.*

According to the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it displays a valid OMB control number. The valid OMB control number for this information is 0580-0013. The time required to disclose this recordkeeping requirement is an average 20.097 hours per recordkeeper annually, including the time to obtain such records, and to notify, disclose, and report to third parties such recordkeeping requirements. *

*X. MELLÉKLET*

**A Kanada Kormánya által engedélyezett, a közönséges búzára és a durum búzára vonatkozóan kiadott megfelelőségi igazolás kitöltetlen mintája, valamint az exportminőségi előírások**

**(a 21. cikk (2) bekezdése első albekezdésének c) pontjában említetteknek megfelelően)**



**A kanadai közönséges búzára és durum búzára vonatkozó exportminőségi előírások**

KÖZÖNSÉGES BÚZA

| Canada Western Red Spring (CWRS) | Vizsgálati tömeg | Összes idegenanyag-tartalom egyéb gabonákkal együtt |
|---|---|---|
| 1. sz. CWRS | (Min.) 79,0 kg/hL | (Max.) 0,4 %, 0,2 % egyéb magokkal együtt |
| 2. sz. CWRS | (Min.) 77,5 kg/hL | (Max.) 0,75 %, 0,2 % egyéb magokkal együtt |
| 3. sz. CWRS | (Min.) 76,5 kg/hL | (Max.) 1,25 %, 0,2 % egyéb magokkal együtt |

| Canada Western Extra Strong Red Spring (CWES) | Vizsgálati tömeg | Összes idegenanyag-tartalom egyéb gabonákkal együtt |
|---|---|---|
| 1. sz. CWES | (Min.) 78,0 kg/hL | (Max.) 0,75 %, 0,2 % egyéb magokkal együtt |
| 2. sz. CWES | (Min.) 76,0 kg/hL | (Max.) 1,5 %, 0,2 % egyéb magokkal együtt |

| Canada Prairie Spring Red (CPSR) | Vizsgálati tömeg | Összes idegenanyag-tartalom egyéb gabonákkal együtt |
|---|---|---|
| 1. sz. CPSR | (Min.) 77,0 kg/hL | (Max.) 0,75 %, 0,2 % egyéb magokkal együtt |
| 2. sz. CPSR | (Min.) 75,0 kg/hL | (Max.) 1,5 %, 0,2 % egyéb magokkal együtt |

| Canada Prairie Spring White (CPSW) | Vizsgálati tömeg | Összes idegenanyag-tartalom egyéb gabonákkal együtt |
|---|---|---|
| 1. sz. (CPSW) | (Min.) 77,0 kg/hL | (Max.) 0,75 %, 0,2 % egyéb magokkal együtt |
| 2. sz. (CPSW) | (Min.) 75,0 kg/hL | (Max.) 1,5 %, 0,2 % egyéb magokkal együtt |

| Canada Western Red Winter (CWRW) | Vizsgálati tömeg | Összes idegenanyag-tartalom egyéb gabonákkal együtt |
|---|---|---|
| 1. sz. CWRW | (Min.) 78,0 kg/hL | (Max.) 1,0 %, 0,2 % egyéb magokkal együtt |
| 2. sz. CWRW | (Min.) 74,0 kg/hL | (Max.) 2,0 %, 0,2 % egyéb magokkal együtt |

| Canada Western Soft White Spring (CWSWS) | Vizsgálati tömeg | Összes idegenanyag-tartalom egyéb gabonákkal együtt |
|---|---|---|
| 1. sz. CWSWS | (Min.) 78,0 kg/hL | (Max.) 0,75 %, 0,2 % egyéb magokkal együtt |
| 2. sz. CWSWS | (Min.) 75,5 kg/hL | (Max.) 1,0 %, 0,2 % egyéb magokkal együtt |
| 3. sz. CWSWS | (Min.) 75,0 kg/hL | (Max.) 1,5 %, 0,2 % egyéb magokkal együtt |

DURUM BÚZA

| Canada Western Amber Durum (CWAD) | Vizsgálati tömeg | Összes idegenanyag-tartalom egyéb gabonákkal együtt |
|---|---|---|
| 1. sz. CWAD | (Min.) 80,0 kg/hL | (Max.) 0,5 %, 0,2 % egyéb magokkal együtt |
| 2. sz. CWAD | (Min.) 79,5 kg/hL | (Max.) 0,8 %, 0,2 % egyéb magokkal együtt |
| 3. sz. CWAD | (Min.) 78,0 kg/hL | (Max.) 1,0 %, 0,2 % egyéb magokkal együtt |
| 4. sz. CWAD | (Min.) 75,0 kg/hL | (Max.) 3,0 %, 0,2 % egyéb magokkal együtt |

*Megjegyzések:*

„Egyéb gabonák”: ezekben a minőségi osztályokban csak a zab, árpa, rozs és tritikálé számítandó bele.

„Közönséges búza”: a közönséges búza kiviteléhez a Canadian Grain Commission olyan dokumentációt állít ki, amely igazolja az adott rakomány százalékos fehérjetartalmát.

„Durum búza”: a durum búza kiviteléhez a Canadian Grain Commission olyan dokumentációt állít ki, amely igazolja az adott rakomány százalékos acélosszem-tartamát és fajsúlyát (kilogramm/hektoliter) is.

*XI. MELLÉKLET*

**A keményszemű kukorica flotációs indexének meghatározására alkalmazandó szabványos módszer**

**(a 21. cikk (3) bekezdésében említetteknek megfelelően)**

Készítsünk 1,25 kg/hl fajsúlyú vizes nátrium-nitrát oldatot és tartsuk 35 °C-on.

Helyezzünk az oldatba 100 kukoricaszemet egy maximum 14,5 %-os nedvességtartalmú reprezentatív mintából.

Rázzuk az oldatot 30 másodperces intervallumokban öt percig a légbuborékok eltávolítása céljából.

Különítsük el az úszó szemeket a lemerült szemektől, és számoljuk meg őket.

A próbavizsgálat során kapott flotációs index = (úszó szemek száma)/(lemerült szemek száma) × 100.

Ismételjük meg a próbavizsgálatot öt alkalommal.

A flotációs index az öt próbavizsgálat eredményeinek a két szélső értéket kizáró számtani átlaga.

*XII. MELLÉKLET*

**A 22. cikk (1) bekezdésében említett, a Federal Grain Inspection Service (FGIS) által kiállított igazolás és az Egyesült Államok nedvesőrlési ipara által kiállított igazolás**

OMB NO.: 0580-0013
(For additional OMB information see reverse.)

U.S. DEPARTMENT OF AGRICULTURE
FEDERAL GRAIN INSPECTION SERVICE

ORIGINAL NOT NEGOTIABLE

**COMMODITY INSPECTION CERTIFICATE**

B - 21646

| DATE OF ISSUANCE | ISSUED AT | LEVEL OF INSPECTION |
|---|---|---|
| | | |

| APPLICANT | LOCATION OF COMMODITY |
|---|---|
| | |
| IDENTIFICATION | QUANTITY AND CONTAINER |
| | |

VOID

| *I CERTIFY THAT THE SERVICES SPECIFIED ABOVE WERE PERFORMED WITH THE RESULTS STATED.* | INSPECTOR |
|---|---|

This certificate is issued under the authority of the Agricultural Marketing Act of 1946, as amended (7 U.S.C. 1621 et seq.), and the regulations thereunder (7 CFR 68.1 et seq.), and is receivable in all courts of the United States as prima facie evidence of the truth of the statements therein contained. This certificate does not excuse failure to comply with the provisions of the Federal Food, Drug, and Cosmetic Act, or other Federal laws.

**WARNING:** Sec. 203(h) of the Agricultural Marketing Act of 1946 provides that anyone who shall knowingly falsely make, issue, alter, forge, or counterfeit any official certificate, or aid, assist, or be a party to such actions, is subject to a line of not more than $1,000 or imprisonment for not more than 1 year, or both.

The conduct of all services and the licensing of inspection/grading/sampling personnal under the regulations governing such services shall be accomplished without discrimination as to race, color, religion, sex, national origin, age, or handicap.

FORM FGIS-992 (1-92) Replaces Form FGIS-993 (6-91) which may be used.

Public reporting burden for this collection of information is estimated to average 82.03 hrs. per recordkeeper, including the time for reviewing instructions, searching existing data sources, gathering and maintaining the data needed, and completing and reviewing the form. Send comments regarding this burden estimate or any other aspects of this collection of information, including suggestions for reducing the burden, to USDA, OIRM, Clearance Officer, Room 404-W, Washington, DC 20250. When replying refer to the OMB Number and Form Number in your letter.

FORM FGIS-993 (1-92) Reverse

U.S. DEPARTMENT OF AGRICULTURE
FEDERAL GRAIN INSPECTION SERVICE

**COMMODITY CERTIFICATE SUBMITTED SAMPLE INSPECTION**

**ORIGINAL NOT NEGOTIABLE**

A- 00403

| DATE OF ISSUANCE | ISSUED AT | LEVEL OF INSPECTION |
|---|---|---|
| | | |

| COMMODITY | QUANTITY IN SAMPLE |
|---|---|
| | |

| IDENTIFICATION OF SAMPLE | SAMPLE SUBMITTED BY |
|---|---|
| | |

VOID

NOT OFFICIALLY SAMPLED

RESULTS OF THE ABOVE INSPECTION APPLY ONLY TO THE QUANTITY OF SAMPLE INDICATED AND NOT TO THE COMMODITY FROM WHICH THE SAMPLE MAY HAVE BEEN TAKEN.

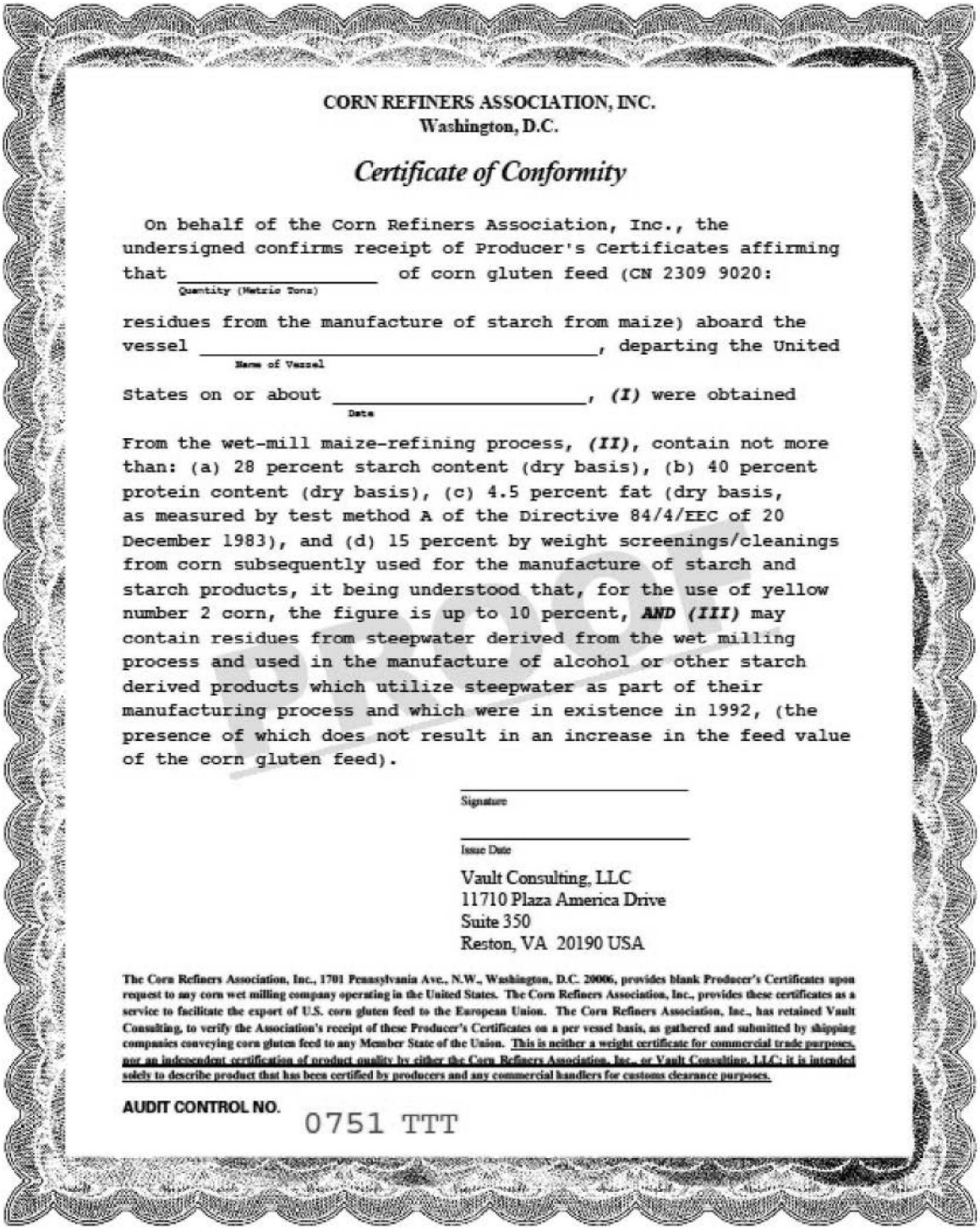
| *CERTIFY THAT THE SERVICES SPECIFIED ABOVE WERE PERFORMED WITH THE RESULTS STATED.* | INSPECTOR |
|---|---|

This certificate is issued under the authority of the Agricultural Marketing Act of 1946, as amended (7 U. S. C. 1621 et. seg.), ), and the regulations thereunder (7 CFR 68.1 et. seg.), ), and is receivable in all courts of the United States as prima facie evidence of the truth of the statements therein contained. This certificate does not excuse failure to comply with the provisions of the Federal Food, Drug, and Cosmetic Act, or other Federal laws.

**WARNING:** Sec. 203(h) of the Agricultural Marketing Act of 1946 provides that anyone who shall knowingly falsely make, issue, after, forge, or counterfeit any official certificate, or aid, assist, or be a party to such actions, is subject to a fine of not more than $1,000 or imprisonment for not more than 1 year, or both.

The conduct of all services and the licensing of inspecting/grading/sampling personnal under the regulations governing such services shall be accomplished without descrimination as to race, color, religion, sex, national origin, age, or handicap.

FORM FGIS-994 (5-90)



CORN REFINERS ASSOCIATION, INC.
Washington, D.C.

*Certificate of Conformity*

On behalf of the Corn Refiners Association, Inc., the undersigned confirms receipt of Producer's Certificates affirming that _____ of corn gluten feed (CN 2309 9020:
Quantity (Metric Tons)

residues from the manufacture of starch from maize) aboard the vessel _____, departing the United
Name of Vessel

States on or about _____, ***(I)*** were obtained
Date

From the wet-mill maize-refining process, ***(II)***, contain not more than: (a) 28 percent starch content (dry basis), (b) 40 percent protein content (dry basis), (c) 4.5 percent fat (dry basis, as measured by test method A of the Directive 84/4/EEC of 20 December 1983), and (d) 15 percent by weight screenings/cleanings from corn subsequently used for the manufacture of starch and starch products, it being understood that, for the use of yellow number 2 corn, the figure is up to 10 percent, ***AND (III)*** may contain residues from steepwater derived from the wet milling process and used in the manufacture of alcohol or other starch derived products which utilize steepwater as part of their manufacturing process and which were in existence in 1992, (the presence of which does not result in an increase in the feed value of the corn gluten feed).

_____
Signature

_____
Issue Date

Vault Consulting, LLC
11710 Plaza America Drive
Suite 350
Reston, VA 20190 USA

**The Corn Refiners Association, Inc., 1701 Pennsylvania Ave., N.W., Washington, D.C. 20006, provides blank Producer's Certificates upon request to any corn wet milling company operating in the United States. The Corn Refiners Association, Inc., provides these certificates as a service to facilitate the export of U.S. corn gluten feed to the European Union. The Corn Refiners Association, Inc., has retained Vault Consulting, to verify the Association's receipt of these Producer's Certificates on a per vessel basis, as gathered and submitted by shipping companies conveying corn gluten feed to any Member State of the Union. This is neither a weight certificate for commercial trade purposes, nor an independent certification of product quality by either the Corn Refiners Association, Inc., or Vault Consulting, LLC; it is intended solely to describe product that has been certified by producers and any commercial handlers for customs clearance purposes.**

**AUDIT CONTROL NO.** 0751 TTT

WHITE Original to accompany product YELLOW Retain this copy for company records PINK Return this copy to: Vault Consulting, LLC 11710 Plaza America Drive, Suite 350, Reston, VA 20190-4745

*XIII. MELLÉKLET*

**A 23. cikkben említett bejegyzések**

– bolgárul: Специална експортна такса съгласно Регламент (ЕО) № 2008/97 платена в размер на …;

– spanyolul: Tasa especial aplicable a la exportación según el Reglamento (CE) no 2008/97 satisfecha con la suma de …

– csehül: Zvláštní vývozní dávka podle nařízení (ES) č. 2008/97 zaplacena ve výši …

– dánul: Særlig udførselsafgift i henhold til forordning (EF) nr. 2008/97, betalt med et beløb på …

– németül: Besondere Ausfuhrabgabe gemäß Verordnung (EG) Nr. 2008/97 in Höhe von … entrichtet

– észtül: Ekspordi erimaks makstud summas … vastavalt määrusele (EÜ) nr 2008/97

– görögül: Ειδικός φόρος κατά την εξαγωγή σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2008/97 που πληρώθηκε για ποσό …

– angolul: Special export tax under Regulation (EC) No 2008/97 paid to an amount of …

– franciául: Taxe spéciale à l'exportation selon le règlement (CE) no 2008/97 acquittée pour un montant de …

– írül: Dleacht onnmhairiúcháin speisialta faoi Rialachán (CE) Uimh. 2008/97 a íoctar suas le ...

– horvátul: Posebna izvozna pristojba u skladu s Uredbom (EZ) br. 2008/97 plaćena u iznosu od …

– olaszul: Tassa speciale per l'esportazione pagata, secondo il regolamento (CE) n. 2008/97, per un importo di …

– lettül: Saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 2008/97, samaksāta speciālā izvešanas nodeva … apmērā

– litvánul: Vadovaujantis Reglamentu (EB) Nr. 2008/97, sumokėtas … dydžio specialusis eksporto mokestis

– magyarul: A 2008/97/EK rendelet szerinti különleges exportadó … összegben megfizetve

– máltaiul: Taxxa speċjali fuq l-esportazzjoni, skond ir-Regolament (KE) Nru 2008/97, imħallsa għall-ammont ta' …

– hollandul: Speciale heffing bij uitvoer bedoeld in Verordening (EG) nr. 2008/97 ten bedrage van … voldaan

– lengyelül: Specjalny podatek eksportowy według rozporządzenia (WE) nr 2008/97 zapłacony w wysokości …

– portugálul: Imposição especial de exportação, nos termos do Regulamento (CE) n.o 2008/97, paga num montante de …

– románul: Taxă specială de export, conform Regulamentului (CE) nr. 2008/97, achitată pentru o valoare de …

– szlovákul: Osobitný vývozný poplatok podľa nariadenia (ES) č. 2008/97 vo výške …

– szlovénül: Posebna izvozna dajatev v skladu z Uredbo (ES) št. 2008/97, plačilo za znesek …

– finnül: Asetuksen (EY) N:o 2008/97 mukainen erityisvientivero määrältään …

– svédül: Särskild exportskatt i enlighet med förordning (EG) nr 2008/97, betalt med ett belopp på …

*XIV. MELLÉKLET*

**A 38. cikk (1) bekezdésében említett egyenértékűségi igazolás**

<table>
<tr><td>1. Feladó (teljes név és cím)</td><td>2. Szám</td><td>EREDETI</td></tr>
<tr><td></td><td colspan="2" rowspan="2">EGYENÉRTÉKŰSÉGI IGAZOLÁS A KOMLÓ ÉS A KOMLÓTERMÉKEK EURÓPAI UNIÓBA TÖRTÉNŐ BEHOZATALÁHOZ</td></tr>
<tr><td>3. címzett (teljes név és cím)</td></tr>
<tr><td></td><td colspan="2">Виж превода на гърба – Véase traducción al dorso – Viz překlad na druhé straně – Oversættelse se bagsiden – Übersetzung siehe Rückseite – Vaata tõlget pöördel – Δείτε μετάφραση στην πίσω σελίδα – See translation overleaf – Voir traduction au verso – Féach an t-aistriúchán ar an taobh thall – Vidjeti prijevod na poleđini – Vedi traduzione a tergo – skatīt tulkojumu nākamajā lappusē – Žr. vertimą kitame puslapyje – a fordítást lásd a túlsó oldalon – Ara t-traduzzjoni mniżżla fuq wara – Zie vertaling aan ommezijde – Zob. tłumaczenie na odwrocie – Ver tradução no verso – A se vedea traducerea pe verso – Pozri preklad na druhej strane – Glej prevod na hrbtni strani – Katso kääntöpuolella oleva käännös – För översättning se baksidan</td></tr>
<tr><td rowspan="3">FONTOS MEGJEGYZÉSEK<br><br>A. Ezt az igazolást az uniós vámhatóságokhoz kell benyújtani a termékek Unión belüli szabad forgalomba bocsátásakor, illetve – ha a szállítmányt megosztják – a szabad forgalomba bocsátás előtt.<br>B. Ha a szállítmányt megosztják, a vámhatóságok az igazolás jóváhagyását követően az eredeti példányt megőrzik, egy másolati példányt pedig továbbítanak az érintett tagállamban a komlópiacért felelős hatósághoz.<br>C. Amikor a termékeket szabad forgalomba bocsátják, a vámhatóságok az igazolások jóváhagyását követően az eredeti példányt megőrzik, egy másolati példányt visszaadnak a nyilatkozattevőnek, egy másolati példányt pedig továbbítanak az érintett tagállamban a komlópiacért felelős hatóságokhoz.</td><td colspan="2">4. Származási ország</td></tr>
<tr><td>5. A komló termőhelye</td><td>6. Betakarítás éve</td></tr>
<tr><td>7. Feldolgozás helye</td><td>8. Feldolgozás időpontja</td></tr>
<tr><td colspan="2">9. A csomagok száma, típusa, a rajtuk található jelzések és számok – a termék leírása – fajta</td><td>10. Bruttó tömeg (kg)</td></tr>
<tr><td colspan="3">11. A KIBOCSÁTÓ HATÓSÁG IGAZOLÁSA<br><br>Alulírott igazolom, hogy a fent leírt termék megfelel az Európai Unióban a komlóra és a komlótermékekre alkalmazandó szabályoknak.</td></tr>
</table>

| | | |
|---|---|---|
| 12. Kibocsátó hatóság (teljes név és cím) | Kelt …… (hely),<br><br>……<br>(aláírás) | …… (dátum)<br><br>(bélyegző) |
| 13. **AZ UNIÓS VÁMHATÓSÁG SZÁMÁRA FENNTARTOTT ROVAT**<br>A fent megjelölt termékeket szabad forgalomba bocsátották ([1]).<br>Ezt az igazolást a 18. rovatban feltüntetett kivonatok helyettesítik ([1]).<br><br>Kelt …… (hely), …… (dátum) …… (aláírás) (bélyegző) | | |
| ([1]) A tárgytalan rész törlendő. | | |

*hátoldal*

<table>
<tr><td colspan="4">14. JÓVÁÍRÁSOK<br>A 16. oszlop 1. ponttal jelölt rubrikájában a rendelkezésre álló mennyiséget, a 2. ponttal jelölt rubrikájában pedig a jóváírt mennyiséget tüntesse fel!</td></tr>
<tr><td colspan="2">15. Bruttó tömeg (kg)</td><td rowspan="2">18. Kivonat száma</td><td rowspan="2">19. A jóváíró hatóság neve, tagállama, bélyegzője és aláírása</td></tr>
<tr><td>16. Számmal</td><td>17. A jóváírt mennyiség betűvel</td></tr>
<tr><td>1.<br>2.</td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>1.<br>2.</td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>1.<br>2.</td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>1.<br>2.</td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>1.<br>2.</td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>1.<br>2.</td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>1.<br>2.</td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>1.<br>2.</td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td colspan="4">20. A kiegészítő lapok ide csatolandók.</td></tr>
</table>

*XV. MELLÉKLET*

**A 41. cikk (1) bekezdésében említett egyenértékűségiigazolás-kivonat**

<table>
<tr><td>1. Feladó (teljes név és cím)</td><td colspan="2">2. Szám</td><td>**EREDETI**</td></tr>
<tr><td rowspan="2">3. címzett (teljes név és cím)</td><td colspan="3">**EGYENÉRTÉKŰSÉGI IGAZOLÁS KIVONATA KOMLÓ ÉS KOMLÓTERMÉKEK EURÓPAI UNIÓBA TÖRTÉNŐ BEHOZATALÁHOZ**</td></tr>
<tr><td colspan="3">Виж превода на гърба – Véase traducción al dorso – Viz překlad na druhé straně – Oversættelse se bagsiden – Übersetzung siehe Rückseite – Vaata tõlget pöördel – Δείτε μετάφραση στην πίσω σελίδα – See translation overleaf – Voir traduction au verso – Féach an t-aistriúchán ar an taobh thall – Vidjeti prijevod na poleđini – Vedi traduzione a tergo – skatīt tulkojumu nākamajā lappusē – Žr. vertimą kitame puslapyje – a fordítást lásd a túlsó oldalon – Ara t-traduzzjoni mniżżla fuq wara – Zie vertaling aan ommezijde – Zob. tłumaczenie na odwrocie – Ver tradução no verso – A se vedea traducerea pe verso – Pozri preklad na druhej strane – Glej prevod na hrbtni strani – Katso kääntöpuolella oleva käännös – För översättning se baksidan</td></tr>
<tr><td rowspan="3">**FONTOS MEGJEGYZÉSEK**<br><br>A. Ezt a kivonatot az uniós vámhatóságokhoz kell benyújtani a termékek szabad forgalomba bocsátásakor.<br>B. Az uniós vámhatóságok a dokumentumok jóváhagyását követően az eredeti példányt megőrzik, az egyik másolati példányt visszaadják a nyilatkozattevőnek, a másik másolati példányt pedig továbbítják az érintett tagállamban a komlópiacért felelős hatóságokhoz.</td><td colspan="3">4. Származási ország</td></tr>
<tr><td>5. A komló termőhelye</td><td colspan="2">6. Betakarítás éve</td></tr>
<tr><td>7. Feldolgozás helye</td><td colspan="2">8. Feldolgozás időpontja</td></tr>
<tr><td colspan="3">9. A csomagok száma, típusa, a rajtuk található jelzések és számok – a termék leírása – fajta</td><td>10. Bruttó tömeg (kg)</td></tr>
<tr><td colspan="4">11. **A FELADÓ NYILATKOZATA**<br><br>Alulírott nyilatkozom, hogy a fent leírt termékekhez kiállított egyenértékűségi igazolást …… -én (dátum), …… hivatkozási számmal adta ki a/az …… kibocsátó hatóság (név és teljes cím).<br><br>Kelt …… (hely), …… (dátum) ……<br>(aláírás)</td></tr>
</table>

12. **A VÁMHATÓSÁG JÓVÁHAGYÁSA**

A nyilatkozat helytállóságát tanúsítom. Az e kivonatban szereplő adatok megfelelnek a vonatkozó egyenértékűségi igazolásban foglaltaknak.

| | | |
|---|---|---|
| 13. Vámhivatal (teljes név és cím) | Kelt …… (hely),<br><br>……<br>(aláírás) | …… (dátum)<br><br>(bélyegző) |

14. **A TERMÉKEK SZABAD FORGALOMBA BOCSÁTÁSA SZERINTI TAGÁLLAM VÁMHATÓSÁGAINAK FENNTARTOTT ROVAT**

A fent megjelölt termékeket szabad forgalomba bocsátották.

Kelt …… (hely), …… (dátum) ……
(aláírás)
(bélyegző)

*XVI. MELLÉKLET*

**A 38. és a 41. cikkben említett nyomtatványokra vonatkozó rendelkezések**

I. PAPÍR

Csak legalább 40 g/m² súlyú fehér papír használható.

II. MÉRET

A méret: 210 × 297 mm.

III. NYELVEK

A. Az egyenértékűségi igazolást az Unió valamely hivatalos nyelvén kell kinyomtatni; ezenfelül a kiállító ország hivatalos nyelvén vagy hivatalos nyelveinek valamelyikén is kinyomtatható.

B. Az egyenértékűségi igazolás kivonatát a kiállító tagállam illetékes hatóságai által megjelölt valamelyik hivatalos uniós nyelven kell kinyomtatni.

IV. A NYOMTATVÁNYOK KITÖLTÉSE

A. A nyomtatványokat gépírással, számítógépes eszközökkel vagy kézzel kell kitölteni; ez utóbbi esetben olvashatóan, nyomtatott betűkkel és tintával.

B. Minden egyes nyomtatványt a kibocsátó hatóság által adott egyedi szám azonosít.

C. Az egyenértékűségi igazolás és annak kivonatai esetében:

1. az 5. rovatot a komlókeverékekből készült komlótermékek esetében nem kell kitölteni;
2. a 7. és a 8. rovatot minden komlóból készült termék esetében ki kell tölteni;
3. a termék leírásához (9. rovat) a következő elnevezések valamelyike használható:
   a) „előkészítés nélküli komló”: azaz olyan komló, amely csak előzetes szárításon és csomagolás esett át;
   b) „előkészített komló”: azaz olyan komló, amely végleges szárításon és csomagoláson esett át;
   c) „komlóliszt” (idetartozik a komlópellet és a dúsított komlóliszt is);
   d) „izomerizált komlókivonat”: azaz olyan kivonat, amelyben az alfa-savakat majdnem teljesen izomerizálták;
   e) „komlókivonat”: azaz minden egyéb, nem izomerizált komlókivonat;
   f) „kevert komlótermék”: azaz a c), d) és e) pontban felsorolt termékek valamely keveréke, kivéve a komlót;
4. az „előkészítés nélküli komló” és „előkészített komló” elnevezéseket a „mag nélküli” kifejezés követi, ha a magtartalom a komló súlyának 2 %-ánál kevesebb, minden egyéb esetben pedig a „magot tartalmazó” kifejezés;
5. ha különböző komlófajtákból készült termékekről van szó és/vagy eltérő az előállítás helye is, ezeket a különféle fajtákat és/vagy helyeket a 9. rovatban meg kell jelölni, majd meg kell adni, hogy a teljes súly mekkora százalékát adják a keveréket alkotó, egyes területekről származó egyes fajták.

V. KIEGÉSZÍTŐ LAPOK HASZNÁLATA

Ha papíralapú egyenértékűségi igazolások esetében nem áll rendelkezésre elegendő hely a jóváírt mennyiségek feltüntetésére, a vámhatóságok kiegészítő lapokat is használhatnak, amelyeket folytatólagos bélyegzéssel érvényesítenek.